

3356

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΤΟΥ ΠΕΡΑΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1913



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ
ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΑΔΕΛΦΩΝ ΓΕΡΑΡΔΩΝ

—
1914

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΤΟΥ ΠΕΡΑΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1913



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΑΔΕΛΦΩΝ ΓΕΡΑΡΔΩΝ

—
1914

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΤΟΥ ΠΕΡΑΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1913

Ἀξιότιμος δμήγουρις.

Ἔθος ἀπὸ πολλοῦ τυγχάνει, ὅπως οἱ τὴν διεύθυνσιν καὶ διαχείρισιν τῶν Φιλανθρωπικῶν Σωματείων ἔχοντες δίδωσι λόγον ἐτησίως πρὸς τὸ κοινὸν περὶ τῆς δράσεως καὶ οἰκονομικῆς καταστάσεως αὐτῶν. Τῷ ἔθει τούτῳ ἐπόμενον τὸ ἡμέτερον Διοικητικὸν Συμβούλιον συνεκάλεσεν ὑμᾶς σήμερον ὅπως ἐκθέσῃ τὰ κατὰ τὸ λήξαν ἔτος πεπραγμένα.

Τινὲς ἴσως παρατηρήσωσιν, ὅτι δις ἐντὸς ὀλίγου χρονικοῦ διαστήματος λογοδοτοῦμεν, καὶ δικαίως· ἀλλὰ τοῦτο συμβαίνει διότι ἡ ἐκθεσις τῶν πεπραγμένων τοῦ 1912 ἀνεγνώσθη μόνον κατὰ τὸν παρελθόντα Νοέμβριον, καὶ τοῦτο ἔνεκα τῶν διαφόρων ἀνωμάτων περιστάσεων τοῦ ἔτους ἐκείνου, αἵτινες, δημιουργήσασαι περισσοτέραν ἐργασίαν εἰς τὸ πρὸς περίθαλψιν τῶν ἐκ διαφόρων αἰτίων δεινοπαθούντων τμήμα τῆς Ἀδελφότητος, συνετέλεσαν εἰς τὴν ἐπιβράδυνσιν τῆς ἐξελέγξεως τῶν ἡμετέρων λογιστικῶν βιβλίων, ἅτινα ἦσαν ἐπιβεβαρωμένα μὲ τὴν διαχείρισιν τῶν ἐκτάκτων βοηθειῶν

τῶν δοθεισῶν εἰς τὰς οἰκογενεῖας τῶν ἐπιστράτων καὶ σει-
σμοπαθῶν.

Κατὰ τὴν ἐτησίαν ταύτην λογοδοσίαν συνήθως δημοσιεύε-
ται καὶ ἡ ἔκθεσις τῶν δύο ἐλεγκτῶν τῶν διοριζομένων τῇ
ὑποδείξει τῆς Ἀδελφότητος ὑπὸ τῶν Πατριαρχείων πρὸς
ἐξέλεγχιν τῶν λογιστικῶν βιβλίων. Ἐγκαίρως τὸ Δ. Σ. ἐξή-
τησε τὸν διορισμὸν τῶν ἐλεγκτῶν καὶ διὰ τὸ λῆξαν ἔτος. Ἐ-
πειδὴ ὁμως ἄχρις ὥρας καθυστερεῖ, τὸ Δ. Σ. προβαίνει εἰς
τὴν λογοδοσίαν ὅπως μὴ ἐπαναληφθῇ ἢ κατὰ τὸ 1912 ἀνω-
μαλία. Ἐπιφυλάσσεται δὲ ὅπως τὴν σχετικὴν ἔκθεσιν τῶν
κ. κ. ἐλεγκτῶν δημοσιεύσῃ πρῶτον διὰ τοῦ τύπου καὶ δεύτε-
ρον ἐν τῇ λογοδοσίᾳ τοῦ 1914.

Κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος, μετὰ λύπης λέγομεν ὅτι τὸ σω-
ματεῖον ἡμῶν διήλθε κρίσιμον οἰκονομικὴν περίοδον, μὴ
δοθέντος καὶ τοῦ ἐτησίου χοροῦ ἕνεκα τῆς ἐμπολέμου κατα-
στάσεως τοῦ τόπου.

Ἐν τούτοις οἱ τὸ ἔργον ἡμῶν συντρέχοντες δὲν μᾶς ἐλη-
σμόνησαν καὶ κατὰ τὰς δυσχερεῖς ταύτας περιστάσεις.

Ἀναφέρονται δὲ ὡς τοιοῦτοι κατὰ χρονολογικὴν τάξιν :

Ὁ κ. Καταγιαννίδης Λ. Ὅθ. 5.

Ἡ δεσποινὶς Ἀλεξάνδρα Ρακτιβάν Λ. Ὅθ. 5.

Ἡ κ. Λοξάνδρα Μαυρογορδάτου Λ. Ὅθ. 5.

Ἡ κ. Φιλομήλα Μαυρογορδάτου Λ. Ὅθ. 5.

Τὸ κατάστημα «Au Lion» Λ. Ὅθ. 2.

Ὁ ἐν Μασσαλίᾳ διαμένων ὁμογενὴς κ. Περικλῆς Ζαρίφης,
ἀποστείλας τὴν ἐτησίαν σχεδὸν καταστᾶσαν γενναίαν συνδρο-
μὴν αὐτοῦ ἐκ φρ. 2000.

Ἡ ἐν Ἀθήναις διαμένουσα ἐλίτιμος πρόεδρος ἡμῶν κ.
Ἐλένη Μαυρογορδάτου τὴν ἐτησίαν συνδρομὴν τῆς ἐκ
φρ. 200.

Ἡ κ. Βιργινία Καλλιᾶδου Λ. Ὅθ. 5.

Ἡ κυρία Φρόσω Ζαρίφη Λ. Ὅθ. 20.

Ἡ κυρία Μαρία Σγούτα φρ. 200 ὑπὲρ τῶν οἰκογενειῶν

τῶν προσφύγων καὶ 100 πρὸς κατασκευὴν ὑποδημάτων εἰς
ἀπόρους παῖδας.

Ὁ Sir Vincent Caillard διὰ τῆς κ. Φ. Ζαρίφη Λ. Ὅθ. 5.

Ὁ κ. Λεωνίδας Ζαρίφης Λ. Ὅθ. 100.

Ἡ κ. Καλλιόπη Ἀναγνωστίδου ὑπὲρ τοῦ ταμείου τῶν
συντάξεων τῶν ἐπὶ μισθῷ ἐργαζομένων ὑπαλλήλων Λ. Ὅθ. 5.

Τῶν δωρεῶν τούτων ἀνερχομένων εἰς Λ. Ὅθ. περίπου
269 (διακοσίας ἐξήκοντα ἑννέα) δὲν δυνάμεθα ἢ νὰ παρα-
τηρήσωμεν, ὅτι αἱ 209 προέρχονται ἐκ μόνης τῆς οἰκογε-
νεῖας Ζαρίφη. Εὐχαριστοῦμεν ὅθεν δημοσίᾳ αὐτὴν ἰδιαιτέ-
ρως, καθὼς καὶ πάντας τοὺς ἀνωτέρω μνημονευθέντας δω-
ρητάς, διερμηνεύουσαι πρὸς αὐτοὺς τὴν ἀπειρον εὐγνωμο-
σύνην τῶν διὰ τοῦ χρήματος τούτου εὐεργετηθέντων.

Ἐπίσης ἐνταῦθα ἀναφέρομεν καὶ τὴν ἐκ φρ. 2.500 δω-
ρεὰν τῶν κληρονόμων τοῦ ἐν Βουκουρεστίῳ ἀποβιώσαντος
Ν. Χρυσοβελώνη, οὗτινος ἡ μήτηρ ὑπῆρξεν ἐκ τῶν ἰδρυτριῶν
τῆς ἡμετέρας Ἀδελφότητος. Εὐχαριστοῦσαι ὅθεν τοὺς κληρο-
νόμους τοῦ μακαρίτου, προσθέτομεν ὅτι τὸ ὄνομά των ἐγρά-
φη εἰς τὸν πίνακα τῶν δωρητῶν.

Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω ποσῶν, εἰσεπράχθησαν 20 Λ. Ὅθ.
κληροδότημα Ζωῆς Νέτη, κατὰ Ἰούνιον δὲ τοῦ παρελθόντος
ἔτους μετὰ συγκινήσεως ἔλαβε γνῶσιν τὸ Δ. Σ. τοῦ διὰ δια-
θήκης καταλειπομένου εἰς τὴν ἡμετέραν Ἀδελφότητα κλη-
ροδοτήματος ἐκ 500 Λ. Ὅθ. ὑπὸ τοῦ μακαρίτου Σπυρίδωνος
Σιδερίδου. Τὸ ὄνομα τοῦ φιλανθρωποῦ ὁμογενοῦς ἀνεγράφη
ἤδη εἰς τὸν πίνακα τῶν εὐεργετῶν. Εἶη δ' ἡ μνήμη αὐτοῦ
εὐλογημένη.

Εἰς εἶδῃ συνεισέφερον.

Ὁ κύριος Στ. Παντερμαλῆς 4 1/2 τόννους γαιανθράκων
πρὸς χρῆσιν τοῦ καταστήματος.

Ὁ κύριος Ὀδυσσεὺς Νεγροπόντης ἱκανοὺς σάκκους φα-
σολίων ὅπως διανεμηθῶσιν εἰς τοὺς πτωχοὺς.

Ἡ κ. Dubois 50 ἄρτους.

Ὁ κ. Ἡλ. Κωνσταντινίδης 25 ὀκ. κρέατος.

Ὁ κ. Χ. Μέτσης 12 1/2 ὀκ. κρέατος.

Πρὸς πάντας τοὺς ἀνωτέρω τὸ Δ. Σ. ἐκφράζει τὰς εὐλι-
κρινεῖς εὐχαριστίας του.

Ἐπίσης εὐχαριστίαι ἐκφράζονται: Εἰς τὰς ἀτμοπλοϊκὰς
ἐταιρίας Ρωσικὴν καὶ Τζὼν Μὰκ Δούαλ, αἵτινες χορηγοῦσιν
ἐν εἰσιτήριον καθ' ἑβδομάδα εἰς τοὺς ὑπὸ τῆς Ἀδελφότητος
ὑποδεικνυομένους ἀπόρους, τοὺς ἔχοντας ἀνάγκην νὰ ταξι-
δεύσωσιν.

Εἰς τοὺς κ. κ. Στ. Παντερμαλῆν καὶ Ι. Καπλάνογλου, λο-
γιστὴν τῆς Ἀδελφότητος, οἵτινες ἀποτελοῦσι τὴν ἐπὶ τοῦ
σιγαροχάρτου ἐπιτροπὴν, καθὼς καὶ εἰς τὸν κ. Ἐπ. Κολάσην
καὶ τοὺς ἀντιπροσώπους αὐτοῦ κ. κ. Μενασέ, Σελανικῆ
καὶ Σίαν.

Εἰς τὰς Ἐφορίας τῶν Σχολῶν τῆς Κοινότητος, αἵτινες
δέχονται δωρεὰν τὰ ὑπὸ τῆς Ἀδελφότητος συνιστώμενα
ἄπορα παιδιὰ, τῶν Ἐθν. Φιλ. Καταστημάτων, δεχομένην
δωρεὰν τοὺς στελλομένους ὑπὸ τοῦ ἡμετέρου ἱατρείου ἀπό-
ρους ἀσθενεῖς, ὡς καὶ μὲ σχετικὴν ἔκπτωσιν εἰς τὰ ἐπὶ πλη-
ρωμῇ τμήματα αὐτῶν τὰς ἐργατρίας ἢ ὑπαλλήλους τοῦ
σωματείου ἡμῶν.

Τὸν κ. Γαρόφαλον Κωνσταντινίδην, ὅστις καὶ πάλιν λίαν
εὐγενῶς ἐδέχθη νὰ ἀντιπροσωπεύσῃ τὴν Ἀδελφότητα εἰς
τὴν ἐπιτροπὴν τῆς ἀπονομῆς τοῦ Μαυρογενείου Βραβείου
Ἀρετῆς καὶ

Τὸν δικηγόρον κ. Ἰωάννην Πετρίδην, ὁ ὁποῖος μετὰ πολ-
λῆς προθυμίας πάντοτε καὶ ὄλως ἀφιλοκερδῶς ἐργάσθη
ὑπὲρ τῆς Ἀδελφότητος ὡσὰκις παρουσιάσθη ἀνάγκη.

Γνωστὸν τυγχάνει ὅτι ἐν τῇ Ἀδελφότητι λειτουργοῦσι
πέντε τμήματα, τὸ τῶν ἐλεῶν, τοῦ ἱατρείου, τῶν νοσοκόμων,
τοῦ ἐργαστηρίου καὶ τοῦ πλυντηρίου.

Καὶ διὰ μὲν τοῦ τμήματος τῶν ἐλεῶν ἐδαπανήθησαν διὰ
τακτικὰ μηνιαῖα βοηθήματα, παροχὴν μηνιαίου ἄρτου,

κρέατος καὶ γάλακτος εἰς τοὺς ἀσθενεῖς, δι' ἀσπρόρρουχα, ὑπο-
δήματα καὶ ἔκτακτα χρηματικὰ ἐλέη γρ. 77,116.25 ἤτοι
Λ. Ὅθ. 714.04.

Διὰ τοῦ ἱατρείου, τοῦ ὁποίου τὴν διεύθυνσιν τὴν ἐσωτερι-
κὴν ἔχει ὁ κ. Α. Ἀντωνακόπουλος, τὰς δ' ἐπισκέψεις κατ' οἶκον
ἐκτελεῖ ὁ κ. Χ. Παπαδόπουλος, ἐδαπανήθησαν διὰ παροχὴν
φαρμάκων καὶ μισθοδοσίας γρ. 41,654.50.

Ἐν τῷ ἱατρείῳ, ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω δύο ἐπὶ μισθῶ ἐργα-
ζομένων ἱατρῶν, ἐργάσθησαν δωρεὰν καὶ οἱ ἱατροὶ κ. κ. Λ.
Γαλίτσης, Ι. Χοιδᾶς ὡς ἀναπληρωτῆς τοῦ κ. Αὐλωνίτου, Κ.
Παντερμαλῆς, Ι. Παπαδόπουλος, Ἀλ. Εὐσταθιανός, Μ. Ἀν-
τίπας, Ι. Βιόλης, Δ. Δρακόπουλος καὶ Ἀλ. Σαρ. Παπαδό-
πουλος, ἐφ' ᾧ καὶ τὸ Δ. Σ. ἐκφράζει πολλὰς εὐχαριστίας διὰ
τὴν πολὺτιμον συμπληρωματικὴν διὰ τῆς εἰδικότητός των
σύμπραξιν εἰς τὰ τοῦ ἱατρείου. Ὁ δὲ ἱατρός κ. Ταπᾶς
διευκολύνει πάντοτε καὶ συντελεῖ εἰς τὴν δωρεὰν εἰσαγωγὴν
ἀσθενῶν εἰς τὰ Ὄθωμανικὰ τῆς πόλεώς μας Νοσοκομεῖα,
δι' ὃ καὶ εὐχαριστοῦμεν αὐτὸν ἰδιαίτερος.

Ἐνταῦθα σημειοῦμεν, ὅτι, ἔνεκα τῆς πληθώρας τῶν
καθ' ἑκάστην εἰς τὸ ἱατεῖον προσερχομένων πρὸς ἐξέτασιν
ἀσθενῶν, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἀπεφάσισε, τῇ ὑπο-
δείξει τῆς Ἐφόρου ἱατροῦ κυρίας Μαναήλογλου, ὅπως γί-
νωνται δεκτοὶ καθημερινῶς εἴκοσι μόνον ἀσθενεῖς δι' ἑκάστην
εἰδικότητα καὶ οὕτω παρέχεται εἰς τοὺς ἱατροὺς ὁ κατ' ἐλά-
χιστον ἀπαιτούμενος χρόνος δι' ἐξέτασιν ἐκάστου πάσχοντος.
Ἐκτὸς δὲ τούτου τὸ Δ. Σ., ἐπιθυμοῦν νὰ ἐπιφέρῃ μεταβο-
λὰς τινὰς πρὸς βελτίωσιν τῆς λειτουργίας τοῦ ἱατρείου, ἀνέ-
θηκε τὴν μελέτην ταύτην εἰς ἐπιτροπὴν ἀπαρτιζομένην ἐκ
τῶν ἱατρῶν κ. κ. Σ. Ναρλῆ, Ν. Νικολαΐδου, Α. Παπᾶ καὶ
Θ. Παπαδοπούλου, οἵτινες μετὰ πολλῆς προθυμίας ἐργα-
σθέντες ἐπεράτωσαν αὐτὴν καὶ ὑπέβαλον γραπτῶς εἰς τὸ Δ.
Σ., τὸ ὁποῖον καὶ εὐχαριστεῖ αὐτοὺς εὐλικρινῶς. Αἱ μεταρ-
ρυθμίσεις αὗται ἐφηρμόσθησαν κατὰ τὸ τρέχον ἔτος 1914,

επιζόμεν δὲ τὸ προσεχὲς ν' ἀναγγείλωμεν τὰ εὐάρεστα αὐ-
τῶν ἀποτελέσματα.

Ταῦτα ὅσον ἀφορᾷ τὰ δύο τμήματα, τὸ τῶν ἐλεῶν καὶ
τοῦ ἱατρείου, ἅτινα ἐξυπηρετοῦσι τὸν ἕνα τῶν σκοπῶν τῆς
Ἀδελφότητος, τὴν περίθαλψιν δηλοῦσι τῶν ἀσθενῶν καὶ
ἀνικάνων πρὸς ἐργασίαν. Συντηροῦνται δὲ ἀμφοτέρωθεν ἐκ
τῶν πόρων τῆς Ἀδελφότητος, τῶν διαφόρων ἐκτάκτων
δωρεῶν, τοῦ εἰσοδήματος τοῦ χοροῦ καὶ τοῦ εἰσοδή-
ματος τοῦ σιγαροχάρτου. Ἐπειδὴ ὅμως, ὡς ἀνεφέρο-
μεν πρὸ ὀλίγου, ὁ χορὸς δὲν ἐδόθη καὶ ἀντ' αὐτοῦ
διενηργήθησαν ἔρανοι, οἵτινες ἀπέφερον μόνον 299.55 Λ.
᾽Οθ., καὶ ἐπειδὴ ἡ πρόσδοσις τοῦ σιγαροχάρτου ὀλοὸν βραίνει
ἐλαττωμένη καὶ ἴσως ἐντελῶς ἐκλείψῃ προϊόντος τοῦ χρό-
νου, παρ' ὅλας τὰς προσπάθειάς τῶν ἐχόντων τὴν ἐκμετάλ-
λευσιν, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον ἀπεφάσισε νὰ περιστείλῃ
τὸ εἰς ἐλὴν διδόμενον χρηματικὸν ποσόν, ψηφίσαν 700 λ.
᾽Οθ. διὰ τὸ τμήμα τοῦτο, περικόψαν δὲ καὶ τὸν εἰς τὰ ὄρ-
φανά τῆς Παναγίας χορηγούμενον σάπωνα. Διὰ δὲ τὰς δα-
πάνας τοῦ ἱατρείου ἐψήφισε λ. ᾽Οθ. 300· ἐπ' αὐτῆς δὲ τῆς
οἰκονομικῆς βύσεως παρεκάλεσε νὰ ἐργασθῶσιν οἱ τὴν με-
λέτην τοῦ τμήματος ἀναλαβόντες ἱατροί.

Ταῦτα δὲ θὰ ἐξακολουθήσωσιν ἐπὶ τινα χρόνον, μέχρις
οὗ τὰ οἰκονομικὰ τῆς Ἀδελφότητος, ἅτινα ἐκλονίσθησαν
κατὰ τὰ τελευταῖα δύο ἔτη, τακτοποιηθῶσιν ἐντελῶς. Ὑπάρ-
χει μάλιστα καὶ μελέτη γενομένη ὑπὸ τινῶν κυριῶν τοῦ
Διοικητικοῦ Συμβουλίου περὶ τῶν ληπτέων οἰκονομικῶν μέ-
τρων, ἧτις ἄμα ὡς ἐγκριθῇ τελειῶς τεθήσεται εἰς ἐφαρμογὴν.

Τὸν ἕτερον ὅμως καὶ κύριον σκοπὸν τῆς Ἀδελφότητος,
τὸν τῆς παροχῆς ἐργασίας εἰς ἀπόρους γυναῖκας, ἐξυπηρε-
τοῦσι τὰ τρία ἐργατικὰ αὐτῆς τμήματα, τὸ τῶν νοσοκόμων,
τοῦ ἐργαστηρίου καὶ πλυντηρίου.

Ἐν τῷ τμήματι τῶν νοσοκόμων, τοῦ ὁποίου τὴν διεύ-
θυνσιν ἔχει ὁ ἱατρὸς κ. Ἀντωνάκοπουλος, εἰργάσθησαν 22

νοσοκόμοι. Αἱ εἰσπράξεις τοῦ τμήματος ἀνῆλθον εἰς γρ.
123.765, ἔναντι ἐξόδων 112.731, ὥστε προέκυψε περίσσει-
μα ἐκ γρ. 11.034. Ἐκ τῶν ἐξόδων γρ. 89.357 ἐδόθησαν
εἰς τὰς νοσοκόμους διὰ νοσήλια καὶ μισθοδοσίας.

Ἐκ τῆς δωρεᾶς δὲ τῶν ἀργυρῶν σταυρῶν τῆς γενομένης
κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ὑπὸ τοῦ μακαρίτου Ὀδυσσεῶς Νε-
γροπόντη καὶ ἧς μνεία ἐγένετο ἐν τῇ περισυνῇ ἐκθέσει, ἀπο-
νέμονται σήμερον δύο ἐκ τῶν ἀπομεινάντων δέκα σταυρῶν
εἰς τὰς νοσοκόμους Εὐανθίαν Ἀναστασιάδου καὶ Ἀσπα-
σίαν Γαλάτη, ὡς ἀμοιβὴ 12ετοῦς εὐσυνειδήτου καὶ εὐδοκί-
μου ὑπηρεσίας, ἕτερος δὲ εἰς τὴν Ἀναστασίαν Λυκούδη,
ὑπηρετοῦσαν ἀπὸ τετραετίας, ὡς ἀμοιβὴ ἐξαιρετικοῦ ζήλου
καὶ προθυμίας εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων της. Εἰς
δὲ τὴν Πηγὴν Κωνσταντινίδου, ἐπίσης ἡμετέραν νοσοκό-
μον, νοσηλεύουσαν αὐτόν, προσέφερον ὁ μακαρίτης ἰδιοχεί-
ρως ἕτερον σταυρόν, δεῖγμα τῆς μεγάλης του εὐαρεσκείας.

Τὸ ἐργαστήριον, τὸ ὁποῖον διετελεῖ μέχρις ἐσχάτων ὑπὸ
τὴν διεύθυνσιν τῆς κυρίας Φιλομήλας Μαυρομιάτη, παρέ-
σχεν ἐργασίαν εἰς 244 γυναῖκας.

Ἐν τῇ μεγάλῃ ταύτῃ αἰθούσῃ, ἣτις ὡς μόνον κόσμημα ἔ-
χει τὴν εἰκόνα τοῦ Ἐσταυρωμένου καὶ τὴν ὑπὸ τοῦ ἀειμνή-
στου Πατριάρχου ἡμῶν δωρηθεῖσαν εἰκόνα τῆς Δορκαδος,
τὴν συμβολίζουσας τὴν ἐργατικότητα, ἐργάζονται ὅλας τὰς
ἡμέρας τῆς ἐβδομάδος, εἰς τακτικὰ διευθετημένα τραπεζάκια,
ἐργάτριαι διαφόρου ἡλικίας, προσπάθοῦσαι διὰ τῆς βελόνης
ὅπως συντηρήσωσιν ἄλλη μὲν γονεῖς ἀναπήρους ἢ ἀσθενεῖς,
ἄλλη τέκνα ἀνήλικα, ἄλλη ἀδέλφια ὄρφανά καὶ ἄλλη σύζυ-
γον πάσχοντα . . .

Αὗται ἀποτελοῦσι τὸ πρῶτον καὶ δεῦτερον τμήμα τῆς
ῥαπτικῆς.

Ἐν ἐτέρᾳ δὲ αἰθούσῃ, τῶν αὐτῶν ἐπίσης διαστάσεων, ἐρ-
γάζεται τὸ τρίτον τμήμα ῥαπτικῆς, τὸ τῶν ἀμερικανικῶν.
Εἰς αὐτό, χωριζόμενον εἰς δύο διὰ ξυλίνου διαφράγματος,

καταγίνονται νέαι ἀρχίζουσαι ῥαπτικήν καὶ γραῖαι μὴ δυνάμεναι νὰ ἐργασθῶσιν ἴσως ἀλλαχοῦ, ἔχουσαι ὅμως ἀνάγκην νὰ κερδίσωσι τὰ πρὸς τὸ ζῆν διὰ τῆς ἐργασίας.

Τὸ τμήμα τοῦτο εἶνε τὸ φιλανθρωπικώτατον. Ἡ παραγωγή τῆς ἐργασίας δὲν ἀναλογεῖ μὲ τὴν ἐξόδουσιν αὐτῆς· ἐπομένως ἡ Ἀδελφότης ἐπιβαρύνει τὰς ἀποθήκας τῆς δίδουσα συνεχῶς εἰς τὰς γυναῖκας αὐτὰς ἐργασίαν ἀντὶ ἐλέους. Θεωροῦσα ὅμως τὸ σύστημα τοῦτο τῆς φιλανθρωπίας τὸ εὐγενέστερον, συντηρεῖ τὸ τμήμα, κάμνουσα ἐτησίως εὐθηνοπωλησίαν, τῆς ὁποίας τὴν ζημίαν καλύπτει ἡ εἰδικὴ δωρεὰ τῆς μακαρίτιδος Μεγάλης Εὐεργέτιδος Ἑλένης Ζαρίφη. Ἄληθῆ δὲ ἐκδούλευσιν παρέχουσιν εἰς τὴν Ἀδελφότητα οἱ ἐκ τοῦ εἴδους τούτου ἀγοράζοντες, διότι, ὅσον μεγαλύτερα ἐξόδευσις γίνεται, τόσον περισσότεραι γυναῖκες θὰ ἀπασχληθῶσιν εἰς τὸ ῥηθὲν τμήμα. Εὐχαριστοῦμεν δὲ μεγάλως τὴν Ἑταιρίαν « Ἀρολάν », ἀγοράσασαν διὰ μᾶς 250 τεμάχια ἀμερικανικῶν διὰ τοὺς ἐργάτας αὐτῆς.

Αἱ εἰς ἀμφοτέρα τὰ τμήματα ἐργασθεῖσαι γυναῖκες ἔλαβον ὡς ἐργατικά γρ. 86.506.50 Πλὴν τούτων ἐδόθησαν διὰ κεντητικὰ καὶ σχεδιαστικὰ 39.991, διὰ μισθοὺς ἐργατριῶν γρ. 15.532, ἤτοι ἐν ὅλῳ γρ. 142.029.50. Ἡ κίνησις τοῦ Ἐργαστηρίου παρουσιάζει ἔσοδα γρ. 376.602,25 ἔναντι ἐξόδων ἐκ γρ. 395.652, προκύπτει ὅθεν ἔλλειμμα ἐκ γρ. 19.049.75.

Δὲν εἶνε ὅμως δυστυχῶς μόνον τοῦτο. Ἐκ τοῦ διὰ τὴν ἀποθήκην κατειργασμένου ὑλικοῦ 127.412 γρ., μένει ἀκόμη ἐναποταμιευμένον μὴ πωληθὲν κατειργασμένον ὑλικὸν ἀξίας γρ. 31.780, οὕτως ὥστε ἡ ἀποθήκη, ἣτις ἐπαρουσίαζε κατὰ τὴν 31 Δεκεμβρίου τοῦ 1912 ἀξίαν ὑλικοῦ κατειργασμένου 96.491.75 γρ., τῇ 31 Δεκεμβρίου 1913 παρουσιάζεται μὲ κατειργασμένον ὑλικὸν ἀξίας 128.271.75 γρ.

Ἡ δὲ ἐκ τῆς εὐθηνοπωλησίας προκύψασα ζημίαι ἀνέρχεται εἰς γρ. 16.612,25.

Ἡ Ἀδελφότης προσπαθεῖ ἐπίσης νὰ ὑποστηρίξῃ τὴν ἐγ-

χώριον βιομηχανίαν δαντελλῶν κοπανακιῶν, περιστελλουσα ὅσον τὸ δυνατόν τὰς εἰς τὸ ἐξωτερικὸν παραγγελίας τῆς εἰς τὸ εἶδος τοῦτο. Ἐδόθησαν δὲ διὰ κατεργασίαν αὐτῶν γρ. 20.270 Εἰργάσθησαν διὰ δαντέλλας καὶ κεντήματα ἐξωτερικῶς κατ' οἶκον 65 ἐργάτιδες, ἐπομένως τὸ σύνολον τῶν ἐργατικῶν τοῦ τμήματος τούτου ἀνῆλθεν εἰς γρῶσια 162.299.50.

Τὸ σχολικὸν τμήμα τῆς ῥαπτικῆς, τὸ ὑπὸ τῆς κυρίας Ἑλένης Οἰκιάδου διευθυνόμενον, ἠρίθμει κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο 21 τακτικὰς μαθητριάς. Ἐκ τούτων αἱ ἑννέα προσελήφθησαν ὡς ἐργάτριαι τοῦ δευτέρου τμήματος τῆς ῥαπτικῆς. Τὰ ἔξοδα τοῦ τμήματος ἀνῆλθον εἰς γρ. 11.798.50, ἐξ ὧν ἀφαιρετέον γρ. 1234, ἀξίαν ὑλικοῦ κατειργασμένου παραδοθέντος εἰς τὴν Ἀποθήκην. Οὕτω τὸ Τμήμα τοῦτο ἐστοίχισεν εἰς τὴν Ἀδελφότητα γρ. 10.564.50.

Πρὸς στιγμὴν ἡ ὑπαρξίς τοῦ σχολικοῦ τούτου τμήματος ἐκλονίσθη, διότι, ὡς καταφαίνεται ἐκ τῶν ἀριθμῶν, δαπανᾷ πολλὰ ἡ Ἀδελφότης διὰ τὴν συντήρησιν αὐτοῦ. Ἡ δύσκολος δὲ κατάστασις τοῦ ταμείου ἐνέβαλεν εἰς σκέψιν τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον περὶ ἐξακολουθήσεως τῆς λειτουργίας τοῦ τμήματος. Ἐν τούτοις τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον, κατανοοῦν τὴν χρησιμότητα τοῦ τμήματος, τοῦ προπαρασκευάζοντος ἐργατριάς καὶ παρέχοντος εἰς κόρας δωδεκαετείς καὶ ἄνω ἐπάγγελμα δι' οὗ νὰ κερδίζωσι τὴν ζωὴν των ἐντίμως, εὐρισκόμεναι συγχρόνως εἰς ὑγιᾶς καὶ τίμιον περιβάλλον, ἀπεφάσισε πάση θυσίᾳ τὴν διατήρησιν αὐτοῦ, προτιμῆσαν νὰ περικόψῃ, ὡς ἀνεφέραμεν ἀνωτέρω, ποσὸν τι ἀπὸ τὰ ἐλέη. Λέγομεν δὲ πάση θυσίᾳ, διότι δις εὐρέθη ἡ Ἀδελφότης εἰς τὴν θέσιν νὰ συνάψῃ δάνειον κατὰ τὸ διαρροῦσαν ἔτος. Καὶ τὸ μὲν πρῶτον ἐκ 200 λιρῶν πάνυ εὐγενῶς κατέβαλεν ὁ ἡμέτερος σύμβουλος κ. Τζῶν Ἡλιάσκος ἀτόκως, δι' ὃ καὶ ἐκφράζομεν αὐτῷ τὴν εὐγνωμοσύνην μας. Τούτου δὲ πληρωθέντος, συνήφθη μετὰ παρέλευσιν ὀλίγου χρόνου ἕτερον,

τὸ ὁποῖον κατέβαλεν ἡ Ὁθωμανικὴ Τράπεζα τῇ ἐγγυήσει τῶν κ. κ. Λεωνίδα Ζαρίφη καὶ Ε. Ρίζου. Εὐτυχῶς ὅμως καὶ τοῦτο ἤδη ἐκαλύφθη.

Τὸ πλυντήριον, τὸ ὁποῖον πολὺ εὐδοκίμως διευθύνει ἡ κυρία Κλεοπάτρα Διαμαντίδου, παρέσχεν ἐργασίαν εἰς 82 γυναῖκας, ἐδόθησαν δὲ εἰς ἡμερομίσθια γρ. 111.922. Τὰ ἔσοδα τοῦ τμήματος ἀνήλθον εἰς γρ. 210,330.75 καὶ τὰ ἔσοδα εἰς γρ. 214,945.75, ὥστε προκύπτει περίσσειμα ἐκ γρ. 4 615.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω λεχθέντων καταφαίνεται ὅποια ἡ δρᾶσις τῆς Ἀδελφότητος διὰ τῶν ἐργατικῶν αὐτῆς τμημάτων. Ἐδόθη ἐργασία εἰς 416 γυναῖκας καὶ ἐκυκλοφόρησαν εἰς καθαρῶς ἐργατικά γρόσια 363 578. Εἰς ταῦτα δὲν συμπεριλαμβάνεται τὸ ἀνώτερον προσωπικόν, τὸ ὁποῖον ἀποτελεῖται ἐκ κυριῶν, εἰς ἃς διὰ τῆς Ἀδελφότητος δίδεται ἀξιοπρεπέστατον μέσον ἐργασίας.

Κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος σύμβουλοι τῆς Ἀδελφότητος ἦσαν οἱ κ.κ. Λεωνίδας Ζαρίφης, Τζῶν Ἡλιάσκος καὶ Εὐστάθιος Εὐγενίδης. Τῇ 28 ὅμως Δεκεμβρίου θλιβερὸν ἐκ Παρισίων ἔφθασεν ἄγγελμα, δι' οὗ ἐγνωστοποιεῖτο ὁ θάνατος τοῦ πολιτίμου Συμβούλου Εὐσταθίου Εὐγενίδου, ὅστις πάντοτε, καὶ διὰ τῶν συμβουλῶν του καὶ χρηματικῶς, πολυειδῶς ὠφέλησε τὸ σωματεῖον. Τὰ τέκνα τοῦ μακαρίτου, γνωρίζοντα τὴν στοργὴν μεθ' ἧς ὁ ἀείμνηστος αὐτῶν πατήρ περιέβαλλε τὴν Ἀδελφότητα, ἀπέστειλαν ἡμῖν 250 Λ. Ὅθ. εἰς μνήμην αὐτοῦ. Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον μετὰ συγκατήσεως ἐδέχθη τὴν δωρεάν, τὸ δὲ ὄνομα τῶν τέκνων ἀνεγραφεῖν εἰς τὸν πίνακα τῶν δωρητῶν. Τὸν ἐκλιπόντα σύμβουλον ἀντικατέστησεν ὁ κ. Α. Καλβοκορέσης, τὸν δὲ κ. Τζῶν Ἡλιάσκον, πρὸς ὃν ἐκφράζονται πολλαὶ εὐχαριστίαι διὰ τὰς ποικίλας πρὸς τὴν Ἀδελφότητα ἐκδουλεύσεις του, ἀνταγορήσαντα, ἀντικατέστησεν ὁ κ. Ε. Ρίζος.

Ἐκ τῆς γενικῆς διαχειρίσεως τῶν οικονομικῶν τῆς Ἀδελφότητος παρουσιάζεται πλεόνασμα γρ. ἐκ 23.395.75.

Κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ παρόντος ἔτους συνεκλήθη ἕκτατος συνεδρίασις μετὰ τῶν κ. κ. συμβούλων, ὅπως καὶ οὗτοι ὑποδείξωσι ποῖα τὰ ληπτέα μέτρα πρὸς ἐξεύρεσιν νέων πόρων δι' ἐξακολουθήσιν τοῦ ἡμετέρου ἔργου. Πρέπει δὲ νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι, ἐκτὸς ἐλαχίστων οικονομῶν τὰς ὁποίας μᾶς ὑπέδειξαν, μᾶς ἐνεθάρρουναν μόνον διὰ λόγων, συμβουλευόντες νὰ ἐλπίζωμεν, διότι ἡ Ἀδελφότης ἡμῶν τυγχάνει σωματεῖον κατέχον σημαίνουσαν θέσιν μεταξὺ τῶν Φιλανθρωπικῶν μας καθιδρυμάτων καὶ ὡς τοιοῦτο προσελκύει τὴν προσοχὴν πάντων τῶν φιλανθρώπων ὁμογενῶν. Εἶχον δίκαιον βασιζόμενοι τὴν αἰσιοδοξίαν των εἰς τοῦτο. Τὸ παρὸν ἔτος ἤρξατο μὲ πολλὰ τοιαῦτα δείγματα, ἄφθονα δὲ ἀνηγγέλθησαν ἡμῖν τὰ κληροδοτήματα

Ἀνογεισῆς τῆς διαθήκης τῆς μακαρίτιδος Λοξάνδρας Μαυρογορδάτου, ἀγγέλλεται τὸ ἐξ 100 Λ. Ὅθ. πρὸς τὴν Ἀδελφότητα κληροδοτήμα τῆς. Ἐκ τῆς διαθήκης τοῦ μακαρίτου Ἐμμανουὴλ Σαριδάκη λαμβάνει μετὰ συγκινήσεως γνῶσιν τὸ ἡμέτερον σωματεῖον τοῦ ἐκ 500 Λ. Ὅθ. κληροδοτήματος αὐτοῦ. Ἄλλος βιοπαλαιστής, ἀποθανών, ὁ Ν. Κριμιζάκης, δὲν ἐλησμόνησε τὴν Φιλόπτωχον, καταλείπων αὐτῇ 200 Λ. Ὅθ. Εὐγενῆς δὲ ψυχὴ ἐκλιπούσα πρὸ ὀλίγου, εἰς τὴν πρὸς τὸν πλησίον ἀγάπην καὶ τὴν ἀγαθοεργίαν ἀφιερῶσασα ὅλον της τὸν βίον, ἡ Ἐλένη Χατζοπούλου, καταλείπει μέγα κληροδοτήμα ἐκ Λ. Ὅθ. 2,000. Πρὸ τοιούτων κληροδοτημάτων ἰστάμεθα συγκεκινημένοι καὶ ψιθυρίζομεν Αἰωνία καὶ εὐλογημένη ἡ μνήμη τῶν εὐεργετῶν.

Τὰ κληροδοτήματα ταῦτα δίδουσι θάρρος εἰς τοὺς ἐργαζομένους, καταδεικνύουσι δὲ πόσον ἐκτιμᾶται καὶ συμπαθεῖται τὸ ἡμέτερον ἔργον, δι' ὃ ἀφοῦ ἐκφράσω τὰς εὐχαριστίας τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου εἰς πάντας τοὺς τιμήσαντας διὰ τῆς παρουσίας των τὴν τελετὴν ταύτην καὶ ἐπικαλεσθῶ τὰς εὐχὰς καὶ εὐλογίας τῆς Μητρὸς Ἐκκλησίας πρὸς εὐδῶσιν τοῦ ἱεροῦ τούτου ἔργου, ἐπαναλαμβάνω ὅτι

οἱ εἰς τοιαῦτα ἔργα ἀσχολούμενοι οὐδέποτε πρέπει νὰ ἀπο-
θαρρύνονται, ἀλλὰ νὰ χωρῶσι στερεῶ τῷ βήματι πρὸς τὰ
πρόσω, μὲ τὰς ἐλπίδας των πρὸς τὸν Ὑψιστον καὶ ὑπ' ὄψιν
των ἔχοντες πάντοτε τὸ τῶν προγόνων μας ὡραιότατον
«θαρσεῖν χρὴ, τάχ' αὔριον ἔσσετ' ἄμεινον».



ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Ἀδελφότητος συγκρο-
τούμενον ἐκ 14 Κυριῶν καὶ τῆς ἐπιτίμου προέδρου, ἀπετε-
λεῖτο κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ 1913 ἐκ τῶν ἑξῆς Κυριῶν :

Τῆς Κυρίας ΕΛΕΝΗΣ Ν ΜΑΥΡΟΓΟΡΔΑΤΟΥ, Ἐπιτίμον Προέδρου.

- » ΦΡΟΣΩΣ Α. ΖΑΡΙΦΗ, Προέδρου.
- » ΣΜΑΡΑΓΔΑΣ ΣΕΒΑΣΤΟΠΟΥΛΟΥ, Ταμίας.
- » ΝΙΝΑΣ ΦΩΤΙΑΔΟΥ, Γραμματέως
- » ΛΟΥΚΙΑΣ ΠΑΣΧΑΛΙΔΟΥ
- » ΕΛΕΝΗΣ ΤΑΠΤΑ
- » ΕΛΕΝΗΣ ΜΑΝΑΗΛΟΓΛΟΥ
- » ΕΛΕΝΗΣ ΠΑΝΤΕΡΜΑΛΗ
- » ΧΡΗΣΤΙΝΗΣ ΠΑΝΤΖΙΡΗ ΒΡΗ
- » ΠΗΝΕΛΟΠΗΣ ΑΓΕΛΑΣΤΟΥ
- » ΙΟΥΛΙΑΣ ΟΙΚΙΑΔΟΥ
- » ΔΕΣΠΟΙΝΗΣ ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΟΥ
- » ΜΑΡ. Δ. ΜΑΥΡΟΓΟΡΔΑΤΟΥ ΕΦΕΝΤΗ
- » ΑΣΠΑΣΙΑΣ ΔΑΝΔΡΙΑ
- » ΛΕΟΝΤΙΑΣ ΚΑΛΟΘΗ

Καὶ κατὰ μὲν τὸν Μάϊον, τὴν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἀναχω-
ρήσαντες κυρία Πηνελόπην Ἀγελάστου ἀντικατέστησεν ἡ
κυρία Ἀναστασία Ζαπραΐδου, κατὰ δὲ τὸν Σεπτέμβριον,
τὴν κυρία Σμαράγδαν Σεβαστοπούλου ἀντικατέστησεν ἡ
κυρία Κορίννα Χατζηκυριάκου.

Ἐκ δὲ τῶν 3 Συμβούλων, Εὐσταθίου Εὐγενίδου, Λεωνί-
δα Ζαρίφη καὶ Ι. Ἡλιάσκου, τὸν τελευταῖον, ἀναχωρήσαντα
εἰς τὸ ἐξωτερικόν, ἀντικατέστησεν ὁ κύριος Ἐπαμ. Σ. Ρίζος.

ΤΜΗΜΑ ΕΛΕΩΝ

Ὁ ἀριθμὸς τῶν κατὰ τὸ 1913 αἰτήσεων ἀνήλθεν εἰς 1613, ἐγένοντο δὲ αὐταὶ ὑπὸ 1523 ἀτόμων, ἔξ ὧν 1420 γυναῖκες καὶ 103 ἄνδρες. Ἐκ τούτων 523, ἐζήτησαν ἐργασίαν παρὰ τῆς Ἀδελφότητος ἥτοι εἰς τὸ ἐργαστήριον τῆς ραπτικῆς 395 καὶ προσελήφθησαν 384· εἰς τὸ πλυντήριον καὶ σιδηρωτήριον 109 καὶ προσελήφθησαν 107· πρὸς εὐρεσιν ἐργασίας ἔξω τῆς Ἀδελφότητος 19, ὧν 13 μαθήτριά καὶ μαθηταὶ προσελήφθησαν δωρεὰν εἰς σχολὰς τῆς κοινότητος συστάσει τῆς Ἀδελφότητος, 2 ὑπηρέτριά, 2 ράπτριά, 1 μαραγκός, 1 σιδηρουρογὸς μαθητευόμενος. Οἱ δὲ λοιποὶ 1000 ἐζήτησαν χρηματικὴν βοήθειαν· ἐκ τούτων 179 οἱ κατὰ τὸ Πάσχα καὶ τὰ Χριστούγεννα βοηθηθέντες, καὶ 821 οἱ κατὰ τὸ ἔτος ζητήσαντες βοήθειαν, ἔξ ὧν 45 ἐστάλησαν εἰς τὰς πατρίδας των διὰ τῆς Ρωσσοικῆς καὶ ἄλλων ἀτμοπλοϊκῶν ἐταιριῶν, 17 ἐθεωρήθησαν ἀνάξιοι προσοχῆς καὶ 759 ἐβοηθήθησαν ποικιλοτρόπως, ὡς ὁ κάτωθι πίναξ.

Βοήθειαι διαρκεῖς.

| | | |
|--|-----|----------|
| Εἰς 107 Χήρας, ὄρφανὰ καὶ ἀναπήρους | Γρ. | 30.328.— |
| Νομισματικὴ διαφορὰ χρημ.... | » | 114.— |
| » 26 Οἰκογεν. τὸν ἀναγκαῖον ἄρτον.. | » | 9.175.— |
| » 60 Ἐκθετα τὸν ἀναγκαιοῦντα σάπωνα τοῦ ὁποῖου ἢ διαπάνη καταλογίζεται εἰς τὸ παρελθὸν ἔτος. | » | 39.617.— |

Βοήθειαι προσωρινά.

| | | |
|---|-----------------------|------------------|
| Εἰς 565 ἀπόρους οἰκογ. χρηματικὰ ἐλέη. | Γρ. | 6.136.— |
| Εἰς τοὺς ἰδίους ἀσπρόρρουχα... | » | 687.— |
| Ἐφαπλώματα ἀξίας..... | » | 1.632.— |
| Δελτία συσσιτίου » | » | 100.— |
| » 45 Σταλέντας εἰς τὰς πατρίδας των ἔξοδα | » | 315.— |
| Εἰς 193 Ἄτομα | Εἰς μεταφορὰν.... Γρ. | 8.870.— 39.617.— |

| | | | |
|---|----------------------|---------|-----------|
| Εἰς 193 ἄτομα | Ἐκ μεταφορᾶς.... Γρ. | 8.870.— | 39.617.— |
| » 1 ἠγοράσθησαν ἐργαλεῖα..... | » | 53.— | |
| Εἰς ἀσθενεῖς τοῦ Ἰατρείου 777 ὄκ. κρέατος | » | 6.461.— | |
| » » γάλα ὄκ. 2913 ἀξ... » | » | 7.053.— | |
| 18 σάκ. φασολίων δωρεὰ κ. Νεγορόπουλη | » | 1.800.— | |
| Ἐκ διαφόρων δωρεῶν ἄρτοι ἀξ. | » | 223.75 | 24.460.75 |

Βοήθειαι Πάσχα.

| | | |
|---|-----|---------|
| Εἰς 57 Ὀρφανὰ παιδιά ὑποδήματα ἀξίας | Γρ. | 1.296.— |
| Εἰς ἀπόρους οἰκογ. κρέας δωρεαὶ κ. Κωνσταντινίδη καὶ Μέτση. | » | 200.— |

Βοήθειαι Χριστουγέννων.

| | | | |
|--|-----|---------|---------|
| Εἰς 122 ἀπόρους οἰκογεν. χρηματικὰ ἐλέη | Γρ. | 1.293.— | |
| ἀσπρόρρουχα εἰς τοὺς ἰδίους... | » | 1.526.— | |
| εἰς ὄρφανὰ ὑποδήματα | » | 1.539.— | |
| εἰς τοὺς ἰδίους διάφορα ὑφάσματα δωρεᾶς Ἀδελφῶν Χαΐδεν κρέας δωρεᾶς κ. Κωνσταντινίδη καὶ κ. Μέτση..... | » | 200.— | |
| Ἐστάλησαν εἰς τὰ σχολεῖα Τριβαλίου ἀσπρόρρουχα ἀξίας... | » | 178.— | 6.432.— |

Ἐξοδα Γραφείου.

| | | | |
|--|-----|---------|------------------|
| Δι' ἐκτύπων βιβλίων διπλοτύπων, γραφικὴν ὕλην, μεταφορικὰ σάπωνος, ἀγορὰν ξύλων, ἐκφορτωτικὰ διαφόρων δωρεῶν μεταβατικὰ ὑπαλλήλου, καθαρισμόν καὶ ἄλλα διάφορα ἔξοδα τοῦ τμήματος..... | Γρ. | 978.50 | |
| Μισθοδοσία Γραμματέως | » | 3.888.— | |
| » ὑπαλλήλου | » | 1.296.— | |
| Δῶρον γραμματέως καὶ ὑπαλλήλου » | | 444.— | 6.606.50 |
| Τὸ ὄλον..... | » | | <u>77.116.25</u> |

983 οἱ ζητήσαντες ἐργασίαν
17 οἱ ἀνάξιοι προσοχῆς

1.523

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ ΡΑΠΤΙΚΗΣ

Ὡς ἐκ τοῦ Μητρώου τοῦ τμήματος τῶν ἐλεῶν καταφαίνεται, εἰς τὸ ἐργαστήριον ραπτικής ἐξήτησαν ἐργασίαν 395 γυναῖκες, ἐξ ὧν 129 ἦσαν ἐγγεγραμμέναι ἀπὸ τοῦ παρελθόντος ἔτους. Ἐπομένως νέαι αἰτήσεις ἐγέναντο 266. Πρὸς ἐλήφθησαν ἐκ τούτων 343. Ἐκ τῶν γενομένων δεκτῶν αἱ 99 δὲν προσήλθον, ἐπομένως ὁ ὀλικὸς ἀριθμὸς τῶν ἐν τῷ Ἐργοστασίῳ ἐργασθειῶν κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἀνέρχεται εἰς 244.

| | |
|----------------|-----|
| * Ἀγαμοί..... | 195 |
| * Ἐγγαμοί..... | 22 |
| Χῆραι..... | 27 |
| * Ἐν ὄλφ..... | 244 |

Ἐκ τούτων πάλιν αἱ 34 κατετάχθησαν εἰς τὸ εἰδικὸν τμήμα ραπτικής Ἐκτὸς τούτων, αἵτινες καθ' ἐκάστην ἐργάζονται ἐν αὐτῷ τῷ καταστήματι τῆς Ἀδελφότητος, δίδεται ἐργασία κεντήματος καὶ δαντελλῶν κατ' οἶκον εἰς 65 ἐργατίδας.

Κατὰ τὸ 1913 ἐπληρώθησαν διὰ τὴν κατεργασίαν δαντελλῶν (κοπανάκια) γρ. 20 270.

Ἐρράφησαν δὲ τεμάχια:

| | |
|----------------------------------|--------|
| Διὰ προΐκας καὶ παραγγελίας..... | 8.136 |
| διὰ τὴν ἀποθήκην..... | 11.454 |
| * Ἐν ὄλφ τεμάχια..... | 19.590 |

Ἡ δὲ ἀποθήκη τοῦ κατεργασμένου ὑλικοῦ παρουσίαζε τὴν 31 Δεκεμβρίου 1912 ἀξίαν γρ. 96.491,75, τὴν δὲ 31 Δεκεμβρίου 1913 γρ. 128.271,75.

* Ἐσοδα

| | |
|--------------------------------------|-----------------------|
| * Ἀπὸ προΐκας καὶ παραγγελίας..... | Γρ. 238.335,50 |
| » κατεργασμένον ὑλικὸν ἀποθήκης..... | » 127.412,50 |
| » ἀκατέργαστον ὑλικόν..... | » 10.854,25 |
| | Γρ. <u>276 602,25</u> |

* Ἐξοδα.

| | |
|--|----------------------|
| Εἰς ἀγορὰν ἀκατεργάστου ὑλικοῦ..... | Γρ. 194.974,25 |
| » ἐργατικά παραγγελιῶν..... | » 58.806,50 |
| » » δι' ἀποθήκην..... | » 27.700,— |
| » κεντητικά, σχεδιαστικά..... | » 39.991,— |
| » ἡμερομίσθια καὶ μισθοδοσίας προσωπικοῦ.... | » 56.496,— |
| » Γενικά ἐξοδα..... | » 17.684 25 |
| | Γρ. <u>395 652,—</u> |

Ἐκ τῆς ἄνωθι κινήσεως ὑπάρχει ἔλλειμμα γρ. 19.049,75.

Ἡ ἐκ τῆς εὐθηνοπώλησεως προκύψασα ζημία, καλυφθεῖσα ἐκ τοῦ ἐπὶ τούτῳ κληροδοτήματος τῆς ἀνωνύμου εὐεργέτιδος, ἀνήλθεν εἰς γρ. 16.612,25.

Μισθοδοσία Ἐργαστηρίου ἦτοι:

* Ἀνωτέρου προσωπικοῦ:

| | |
|--|-------------|
| Διευθυντριάς (ἀπὸ 1 Ἰαν. 28 Φεβρ. Γρ. 2.160 » 1 Μαρτ.-31 Δεκ. » 12.960) | Γρ. 15.120— |
| * Ὑποδιευθυντριάς..... | » 6.480.— |
| * Ἀποθηκαρίου..... | » 10.368.— |

Κατωτέρου προσωπικοῦ:

| | |
|---|-----------|
| Α' κοπτριάς..... | » 7.776.— |
| Β' »..... | » 3.888.— |
| Γ' »..... | » 3.888.— |
| * Ἐπιστατριάς ἐπὶ τῆς παραλαβῆς ὑλικοῦ, Θυρωροῦ, φύλακος καὶ ὑπαλλήλου τῆς ἐξωτερικῆς ὑπηρεσίας'..... | » 5.184.— |
| | » 3.792.— |

Γρ. 56.496

Διάφορα ἐξοδα.

| | |
|---|---------------------|
| * Ἐπιδιορθώσεις ραπτομηχανῶν καὶ ψαλιδιῶν... » θερμαστρῶν καὶ διαφ. μερῶν τμήματος..... | Γρ. 234.— |
| Ψάθες, παραπετάσματα κτλ..... | » 395,50 |
| Γραφικὴ ὕλη..... | » 527,25 |
| Ἐκτυπωτικά..... | » 376,50 |
| Ἐκτυπωτικά..... | » 804.— |
| Καύσιμον ὕλην..... | » 4.235,50 |
| Εἰς μεταφοράν.... | Γρ. <u>6.572,75</u> |

| | | |
|--|-----|------------------|
| Ἐκ μεταφορᾶς.... | Γρ. | 6.572.75 |
| Χάρτην πακεταρίσματος..... | » | 248 75 |
| Βελόνια μηχανῆς..... | » | 168 50 |
| Ὑδωρ Δέρκων..... | » | 612.75 |
| Σιδηρωτικά καὶ πλουσιτικά..... | » | 4.642.75 |
| Νομισματικὴ διαφορά..... | » | 1.065.— |
| Δῶρα ὑπαλλήλων κατωτέρου προσωπικοῦ..... | » | 504.— |
| Διάφορα ἔξοδα..... | » | 3.131.75 |
| -Αξίαν 3 μαξιλαριῶν ἀπολεσθέντων..... | » | 702.— |
| Διαγραφή διαφορῶν Λ/σμῶν..... | » | 36.— |
| | Γρ. | <u>17.684.25</u> |

ΤΜΗΜΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ

Εἰς τὸ Πλυντήριο καὶ Σιδηρωτρεῖον τῆς Ἀδελφότητος ἐξήτησαν ἐργασίαν γυναῖκες 128, ἔξ ὧν 38 ἐν τῷ Σιδηρωτρείῳ καὶ 90 ἐν τῷ Πλυντηρίῳ.

Κατὰ τὸ ἔτος ἀπεχώρησαν 46 γυναῖκες, πλύντριαι 44 καὶ σιδηρώτριαι 2, ἐπομένως ὁ ἀριθμὸς τῶν κατὰ τὸ τέλος τοῦ ἔτους ἐγγεγραμμένων ἐργατριῶν συνεποσοῦτο ἐν ὅλῳ εἰς 82 γυναῖκας.

Ὁ μέσος ὄρος τῶν καθ' ἑκάστην ἐργαζομένων γυναικῶν ἀνέρχεται ἐν μὲν τῷ Σιδηρωτρείῳ εἰς 34, ἐν δὲ τῷ Πλυντηρίῳ εἰς 14, ἥτοι ἐν ὅλῳ εἰς 48.

Καθ' ὅλον τὸ ἔτος ἐν τε τῷ Σιδηρωτρείῳ καὶ Πλυντηρίῳ ἐγένοντο 16,730 ἡμερομίσθια. Ἐπλύθησαν καὶ ἐσιδηρώθη- ἐν ὅλῳ τεμάχια 317,167, ἥτοι

| | |
|-----------------------------------|----------------|
| Διὰ διαφορῶν πελάτις τεμάχια..... | 231 431 |
| » τὸ Cercle d'Orient »..... | 34 896 |
| » τοὺς τρεῖς θυρωροὺς »..... | 840 |
| Ἐν ὅλῳ »..... | <u>317.167</u> |

Τὰ ἔσοδα τοῦ τμήματος κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἀνῆλθον εἰς

γρ. 214,945.75, τὰ δὲ ἔξοδα εἰς γρ. 210,330.75. Ἐπομένως ἔχομεν περίσσευμα εἰς γρ. 4,615.

Ἐδοῦα.

| | | |
|---|-----|-------------------|
| Ἀπὸ πλύσιμον καὶ σιδηρωμα ἀσπροροού- χων διαφορῶν πελατῶν..... | Γρ. | 214 874.75 |
| » ἐκτάκτους προσόδους ἥτοι: ἀπὸ πώ- λησιν 26 σάκκων σάπωνος..... | » | 65.— |
| » πώλησιν 8 τενεκέδων πετρελαίου... » | » | 6 71.— |
| Ἐν ὅλῳ Γρ. | | <u>214 945 75</u> |

Ἐξοδα.

| | | |
|--|-----|-----------------------|
| Εἰς ἐργατικά σιδηρωτριῶν..... | Γρ. | 77.951 |
| » » πλυντριῶν..... | » | 33.971 111922 |
| » ἡμερομίσθ. καὶ μισθ. 3 ὑπαλ. καὶ δῶρα δι' αὐτούς..... | » | 11.425 |
| » μισθοδοσ. δ. δασκάλου δι' ἐκ- μάθησιν κόλλας εἰς σιδηρωτρ. » | » | 756 |
| » μισθ. καὶ δῶρα 3 ἐπιστατριῶν » | » | 12.945 |
| Εἰς θυρωρόν..... | » | 2.662 |
| » μισθὸν καὶ δῶρ. Διευθυντριάς » | » | 8.100 |
| » » βοηθοῦ.... » | » | 5.184 41072 152.994.— |
| Διὰ σάκωνα..... | » | 13.665.50 |
| » καύσιμον ὕλην..... | » | 22.494.— |
| » Καθάρσιμα καὶ ἐπιδιόρθωσιν θερμαστρῶν..... | » | 599.— |
| » Ὑδωρ Δέρκων..... | » | 4.367.— |
| » Ἐκτύπωσιν διπλοτύπων, βιβλ. ἐργατικῶν καὶ βιβλίου Cercle d'Orient..... | » | 998.— |
| » Ἀσφάλιστρα..... | » | 66.50 |
| » Ἀποζημίωσιν καὶ ἔκπτωσιν δια- φορῶν πελατῶν..... | » | 142.— |
| » Χάρτην πακέτων καὶ σπάγγον » | » | 4.182.— |
| » Κόλλαν, βόρακα, λουλάκι, σό- δαν καὶ πετρελαῖον..... | » | 3.806.— |
| Εἰς μεταφοράν.... | Γρ. | <u>47.320.—</u> |
| | | <u>152.994.—</u> |

| | |
|--|-------------------|
| Ἐκ μεταφορᾶς... Γρ. 47.320. — | 152.994. — |
| Διὰ Κορδέλλαν, κομβία, μακαρά- δες, ἀμερικάνικον διὰ σιδη- ρόπανα καὶ λινὸν διὰ ποδιάς πλυντηριῶν | » 1.951.50 |
| » Στάκτην | » 3.456.50 |
| » *Ἐπιδιόρθωσιν πλυντηρ. καὶ σιδηρωτρείου | » 1.544.75 |
| » Βοήθ. εἰς ἐργατρίας ἀσθενεῖς | » 920. — |
| » Διάφορα μικρὰ ἔξοδα..... | » 1.831. — |
| » Νομισματικὴν διαφορὰν | » 493. — |
| | <u>57.526.75</u> |
| | <u>210.520.75</u> |
| Διὰ τὰ εἰσπραχθ. μεταβατικὰ εἰς *Ὀλλανδ. πολεμικόν | 190. — |
| | <u>210 330.75</u> |

ΙΑΤΡΕΙΟΝ

Ἦδη ἀπὸ τοῦ τέλους τοῦ ἔτους 1912, τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Ἀδελφότητος, ἀποβλέπον εἰς τὴν μεγίστην συρροὴν ἀσθενῶν εἰς τὸ Ἱατρεῖον αὐτῆς, ἧς ἔνεκεν ἡ περιθάλψις αὐτῶν καθίστατο δύσκολος, ἐθέσπισεν ὅπως δι' ἕκαστον ἱατρὸν γίνωνται καθ' ἑκάστην δεκτοὶ ἀσθενεῖς μέχρι τῶν 20 κατ' ἀνώτατον ὅρον. Τὸ μέτρον τοῦτο ἐφηρμόσθη ἀπὸ τῆς ἀρχῆς τοῦ 1913, κατὰ τὸ διάστημα τοῦ ὁποίου ὁ ἀριθμὸς τῶν προσώπων ἄτινα ἡ Ἀδελφότης συνέδραμε διὰ τοῦ Ἱατρείου αὐτῆς, ἀδιακρίτως φυλῆς καὶ θρησκείας, ἀνῆλθεν εἰς 8.996. Ἐκ τούτων ἦσαν

| | ΑΝΔΡΕΣ | ΓΥΝΑΙΚΕΣ | ΤΟ ΣΑΘΝ |
|------------------------|--------------|--------------|--------------|
| *Ὄθωμανοὶ | 613 | 898 | 1,511 |
| *Ἀρμένιοι..... | 129 | 82 | 211 |
| *Ἰσραηλίται καὶ ξένοι. | 46 | 58 | 104 |
| Ἐν ὄλῳ ἄλλογενεῖς | 788 | 1,038 | 1,826 |
| *Ὄμογενεῖς δὲ | 2,746 | 4,424 | 7,170 |
| Τὸ ὅλον | <u>3,534</u> | <u>5,462</u> | <u>8,996</u> |

Καθ' ἡλικίαν δὲ ἦσαν: *παιδιά* μὲν μέχρι 12 ἐτῶν
ἄρρενα 1,061, *θῆλεα* 1,240 τὸ ὅλον 2,301.
ἄνω δὲ τῶν 12 ἐτῶν
ἄνδρες 2,473, *γυναῖκες* 4,222, τὸ ὅλον 6,695.
Ἡ δὲ κατὰ νοσήματα κατανομὴ αὐτῶν ἔχει ὡς ἑξῆς·

Α'. Ὑπηρεσία ἐν τῷ Ἱατρείῳ.

| | ΕΝΗΛΙΚΟΝ | ΠΑΙΔΙΩΝ | ΤΟ ΣΑΘΝ |
|-------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Νοσήματα γενικά..... | 4,519 | 1,714 | 6,233 |
| » γυναικολογικά..... | 203 | 8 | 211 |
| » ὀφθαλμικά | 580 | 104 | 684 |
| » ὠτων, ῥινός, λάρυγγος | 300 | 106 | 406 |
| » νευρικά | 118 | 14 | 132 |
| » ὀδόντων..... | 40 | 5 | 45 |
| *Ἐμβολιασμοὶ | 303 | 230 | 533 |
| | <u>6,063</u> | <u>2,181</u> | <u>8 244</u> |

Β'. Ὑπηρεσία κατ' οἶκον.

| | | | |
|----------------------|--------------|--------------|--------------|
| Νοσήματα γενικά..... | 632 | 120 | 752 |
| | <u>6,695</u> | <u>2,301</u> | <u>8,996</u> |

Τὴν ὑπηρεσίαν τῶν γενικῶν νοσημάτων, παθολογικῶν τε καὶ χειρουργικῶν, μετὰ τῶν δυνατῶν ἐγχειρήσεων, ἐξετέλεσαν οἱ τακτικοὶ τῆς Ἀδελφότητος ἱατροί, ἧτοι ἐν μὲν τῷ Ἱατρείῳ ὁ κ. Α. Ἀντωνακόπουλος, κατ' οἶκον δὲ ὁ κ. Χρ. Παππαδόπουλος. Διὰ δὲ τὰς εἰδικότητας εἰργάσθησαν δωρεὰν οἱ ἑξῆς ἱατροί.

*Ὁ κ. Β. Χοϊδᾶς, ὡς ἀναπληρωτῆς τοῦ κ. Α. Ἀβλωνίτου, διὰ τὰ γυναικολογικὰ νοσήματα.

*Ὁ κ. Α. Γαλίσης διὰ τὰ παιδικὰ νοσήματα.

*Ὁ κ. Κ. Παντερομαλῆς διὰ τὰ νευρικά.

*Ὁ κ. Ι. Παππαδόπουλος, καὶ βραδύτερον, ὡς ἀναπληρωτῆς αὐτοῦ, ὁ κ. Ἀλ. Ἐδοσταθιανός διὰ τὰ νοσήματα ὠτων ῥινός καὶ λάρυγγος.

*Ὁ κ. Μ. Ἀντίπας διὰ τὰ ὀφθαλμικά.

Ὁ κ. *Ἰ. Βιόλης* διὰ τοὺς ἐμβολιασμούς.

Ὁ κ. *Α. Νεγρεπόντης* διὰ τὴν ὀδοντοϊατρικὴν.

Ὁ κ. *Δ. Δρακόπουλος*, ὡς ἀναπληρωτῆς τοῦ κ. *Τ. Σγουρδαίου*, ὡς σύμβουλος χειρουργός.

Ὁ κ. *Ἀλ. Σαρ. Παππαδόπουλος* διὰ τὰς ὀρθοποδικὰς γνωμοδοτήσεις.

Πρὸς πάντας τοὺς φιλανθρώπους τούτους ἐπιστήμονας ἐκφράζομεν καὶ ἐνταῦθα θερμὰς εὐχαριστίας δι' ἣν παρέσχον εἰς τὸ Ἰατρεῖον σημαντικὴν συνδρομήν.

Ἀπ' ἀρχῆς τοῦ ἔτους παρητήθη τῆς ἐν τῷ Ἰατρείῳ συνεργασίας του ὁ διακεκριμένος δερματολόγος κ. *Β. Κιολεμένογλου*, ὅστις ἀπὸ τοῦ 1907, κατ' ἀρχὰς μὲν μετὰ τοῦ κ. *Σινιόσογλου*, βραδύτερον δὲ μόνος, ἐξετέλεσεν ἐν τῷ Ἰατρείῳ τὴν δερματολογικὴν ὑπηρεσίαν μετὰ ζήλου ἀνωτέρου παντὸς ἐπαίμου. Εἰς τὸν πρόθυμον τοῦτον τῆς φιλανθρωπίας ἐργάτην ἐκφράζομεν τὰς εὐχαριστίας ἡμῶν καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην τῶν ἀσθενῶν οὓς καθ' ὄλην πενταετίαν περιέθαλψε παρ' ἡμῖν. Σημειωτέον δὲ ὅτι καὶ παρητημένος ὁ κ. *Κιολεμένογλου* προθύμως πάντοτε δέχεται κατ' οἶκον τοὺς ἐνδιαφέροντας πτωχοὺς ἀσθενεῖς, ὅσους τῷ συνιστᾷ ἢ ὑπηρεσίᾳ τοῦ Ἰατρείου.

Εὐχαριστίας ἐπίσης ἐκφράζομεν καὶ πρὸς τὸν ἰατρὸν κ. *Ἰ. Βιόλην*, δωρήσαντα καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ὄλην τὴν ἀπαιτηθεῖσαν διὰ τοὺς ἐμβολιασμούς δαμαλίδα

πρὸς τὸν φαρμακοποιὸν τῆς Ἀδελφότητος κ. *Α. Εἰρηναίου*, δωρήσαντα εἰς τὸ Φαρμακεῖον αὐτῆς 3 γλγρ. ὑγροῦ ἐκχυλίσματος κόλας καὶ 300 γρ. ὑγροῦ ἐκχυλίσματος φλοιῶν χροσομηλέας

πρὸς τὴν Ἀδελφότητα «*Ἁγίου Ἐλευθερίου*», δεχθεῖσαν, συστάσει τοῦ Ἰατρείου, δυστοκοῦσαν πτωχὴν εἰς τὴν Μαιευτικὴν αὐτῆς Κλινικὴν

καὶ πρὸς τὸν ἀκονιστὴν κ. *Τζιβραΐλην*, διαθέτοντα δωρεάν τὴν ἐργασίαν του διὰ τὰ ἐργαλεῖα τοῦ Ἰατρείου

Δι' ἅπαντας τοὺς ἀσθενεῖς τοῦ Ἰατρείου ἐξετελέσθησαν κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἐν τῷ Φαρμακείῳ τῆς Ἀδελφότητος, ὅπερ ἀπὸ ἐτῶν διευθύνει ὁ κ. *Α. Εἰρηναίου*, 14099 συνταγαὶ περιέχουσαι 18258 φαρμακευτικὰς σκευασίας, μὴ συνυπολογιζομένων τῶν ἀντισηπτικῶν κλπ. οὐσιῶν ὅσαι ἐχρησιμοποιήθησαν διὰ τὰς ἐγχειρήσεις καὶ τὰς περιποιήσεις τραυματῶν· ἐκ τῶν ἀριθμῶν τούτων 2123 συνταγαὶ μετὰ 3922 σκευασιῶν ἀνήκουσιν εἰς τοὺς κατ' οἶκον ἀσθενεῖς, 718 συνταγαὶ μετὰ 967 σκευασιῶν εἰς τὸ προσωπικὸν τῆς Ἀδελφότητος καὶ 11.258 συνταγαὶ μετὰ 13.369 σκευασιῶν εἰς τοὺς ἄλλους προσελθόντας εἰς τὸ Ἰατρεῖον ἀσθενεῖς.

Ἐχορηγήθησαν δὲ προσέτι εἰς αὐτοὺς 2913 ὄκ. γάλακτος καὶ 777 ὄκ. κρέατος (διὰ λογαριασμὸν τοῦ ἑμήματος Ἐλεῶν), 20 ζεύγη διόπτρων, 2 ζῶναι κοιλίας καὶ 1 κηλεπίδεσμος. Ὅκτῳ δὲ ἀσθενεῖς μετεκομίσθησαν εἰς τὸ Ἐθνικὸν Νοσοκομεῖον ἐφ' ἀμάξης.

Τὰ δὲ ἔξοδα τοῦ Ἰατρείου ἀνῆλθον εἰς γρ. 41.654,50 κατὰ τὸν ἐξῆς πίνακα.

| | | |
|--|-----|-----------------|
| Μητρώα, ἐντυπα καὶ γραφικὴ ὕλη | Γρ. | 1.287.25 |
| Θέρμανσις | » | 1.773.50 |
| Ἵδωρ | » | 480.25 |
| Ἐπιπλα καὶ σκεύη | » | 85.— |
| Ἐργαλεῖα ἰατρικὰ | » | 370.50 |
| Ἐργαλεῖα καὶ σκεύη φαρμακείου | » | 153.50 |
| Διάφορα ἔξοδα | » | 293.50 Γρ. |
| | | 4.443.50 |
| Φάρμακα | » | 5.600.— |
| Βάμβαξ κλ. εἶδη ἐπιδέσεων | » | 824.— |
| Διόπτρα | » | 174.— |
| Κηλεπίδεσμοι καὶ ζῶναι | » | 120.— |
| Μεταφορὰ εἰς Νοσοκομεῖον καὶ βοήθηματα | » | 295.— » 7 013.— |
| Μισθὸς ἰατροῦ Διευθυντοῦ | » | 6.480.— |
| » » ἐξωτερικοῦ | » | 6.480.— |

Εἰς μεταφορὰν . . . Γρ. 12.960.— Γρ. 11.456.50

| | | | | |
|--------------------------|----------------------|----------|-----|------------------|
| | Ἐκ μεταφορᾶς.... Γρ. | 12.960.— | Γρ. | 11.456,50 |
| Μισθὸς Φαρμακοποιῶν..... | > | 6.480.— | | |
| > Ἀρχινοσοκόμου..... | > | 3.240.— | | |
| > τριῶν Νοσοκόμων..... | > | 4.320.— | | |
| > ὑπαλλήλου..... | > | 1.260.— | | |
| > καθαριστρίας..... | > | 1.296.— | | |
| Δῶρα προσωπικοῦ..... | > | 642.— | > | 30.198.— |
| | | | > | <u>41.654,50</u> |

ΤΜΗΜΑ ΝΟΣΟΚΟΜΩΝ

Εἰς τὸ τμήμα τοῦτο εἰργάσθησαν ἀπ' ἀρχῆς τοῦ ἔτους 22 γυναῖκες, ὧν μία ἀπεχώρησεν ἐντὸς τοῦ ἔτους, ἀντικατασταθεῖσα ὑπὸ μιᾶς ἐκ τῶν παλαιῶν Νοσοκόμων τῆς Ἀδελφότητος, ἣτις εἶχεν ἀποχωρήσῃ κατὰ τὸ 1912· οὕτως ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν καὶ λήγοντος ἔτους ἀνῆρχετο εἰς 22.

Χάρις εἰς τὴν αὔξησιν τοῦ ἀριθμοῦ τῶν Νοσοκόμων τὴν γενομένην κατὰ τὸ 1912, τὸ Τμήμα κατώρθωσε νὰ ἀνταποκριθῇ σχεδὸν εἰς ἀπάσας τὰς γενομένας αἰτήσεις, οὕτω δὲ αἱ ἐργασίαι αὐτοῦ ὑπερέβησαν κατὰ πολὺ καὶ τὸ ἀνώτατον αὐτῶν ὄριον, τοῦ 1912.

Κατὰ τὸ 1913 αἱ Νοσοκόμοι περιέθαλψαν ἐπὶ πληρωμῇ 164 ἀσθενεῖς, ὧν 99 ὁμογενεῖς, 23 Ἀρμένιοι, 19 Ἰσραηλίται, 15 ξένοι Εὐρωπαῖοι, 7 Ὀθωμανοὶ καὶ 1 Πέρσης. Ἐτέλεσαν δὲ παρ' αὐτοῖς ἐν συνόλῳ ἡμέρας ὑπηρεσίας 4444.

Ἡ δὲ οἰκονομικὴ κίνησις τοῦ ἔτους ἔσχεν ὡς ἐξῆς:

Α'. Εἰσπράξεις.

Τὰ ἐκ νοσηλειῶν εἰσπραχθέντα..... Γρ. 123,765.—

Β'. Δαπάναι.

| | | |
|---------------------------------|-----|----------------------------------|
| Νοσήλια εἰς τὰς Νοσοκόμους..... | Γρ. | 65.315.— |
| Μισθοὶ εἰς τὰς ἰδίας..... | > | 24.042.— |
| Ἐξοδα ἐνδυμασίας..... | > | 7.208,50 |
| Πλυστικά..... | > | 1.064 75 |
| Λουτρά..... | > | 559,50 |
| Δῶρα καὶ βοηθήματα..... | > | 3.041 — |
| Ἐγτυπα καὶ γραφικὴ ὕλη..... | > | 445.— |
| Διάφορα ἐξοδα..... | > | 487,25 |
| Μισθὸς Διευθυντοῦ..... | > | 6.480.— |
| > Ἀρχινοσοκόμου..... | > | 2.592.— |
| > ὑπαλλήλου..... | > | 1.200.— |
| Ὅφειλαὶ διαγραφεῖσαι..... | > | 296.— |
| | | <u>Τὸ ὅλον.... Γρ. 112.731.—</u> |

Κατὰ ταῦτα ἡ ἐτησίᾳ διαχείρισις παρέσχε περίσσευμα ἐκ γρ. 11 034, περιερχόμενον εἰς τὸ γενικὸν ταμεῖον τῆς Ἀδελφότητος.

Ἡ δὲ ἰδιαιτέρα περιουσία τοῦ τμήματος, ἀνερχομένη τὴν 31 10/βρίου 1912 εἰς γρ. 144.558, ἠϋξήθη κατὰ τοὺς τόκους αὐτῆς πρὸς 4 % ἦτοι κατὰ γρ. 5.782,25, συμποσομένη οὕτω τὴν 31 10/βρίου 1913 εἰς γρ. 150, 340.25.

ΣΧΟΛΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ ΡΑΠΤΙΚΗΣ

Κατὰ τὸ ἔτος 1913 εἰργάσθησαν εἰς τὸ Σχολικὸν τμήμα Ραπτικῆς κοράσια 51· ἐξ αὐτῶν τὰ 15 ἐνεγράφησαν κατὰ τὸ χρονικὸν διάστημα τοῦ ἔτους (1913).

Ἐκ τῶν 51 κορασίων τὰ 9 κατετάχθησαν εἰς τὸ βον τμήμα τοῦ Ἐργαστηρίου καὶ 14 ἐργάζονται εἰς τὸ τμήμα των. Ἐκ δὲ τῶν λοιπῶν 28 ἄλλα μὲν ἐπέστρεψαν πάλιν εἰς τὸ σχολεῖον, ἄλλα δὲ ἀνεχώρησαν ἢ δὲν παρουσιάσθησαν.

Ἐρράφησαν ἐν ὄλῳ τεμῆγια 97 ἀξίας γρ. 1234, ἅτινα παραδόθησαν εἰς τὴν Ἀποθήκην πρὸς πώλησιν.

Αἱ δὲ δαπάναι εἰς μισθοδοσίαν Διευθυντρίας, ἡμερομίσθια ἐργατριῶν καὶ ἀξίαν ἀκατεργάστου ὑλικοῦ ἀνῆλθον εἰς γρ 11.798.50



ΤΑΚΤΙΚΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1913.

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. <i>Δύλωνίτου Ἰουλία</i> | 34. <i>Διονυσιάδου Εὐφ.</i> |
| 2. <i>Ἀλεξιάδου Φωτεινῆ</i> | 35. <i>Δουάνογλου Εὐγ.</i> |
| 3. <i>Ἀποστολίδου Φεβρωνία</i> | 36. <i>Εὐγενίδου Μαρία</i> |
| 4. <i>Ἀλῆ Βέη Χαρίκλεια</i> | 37. <i>Εὐγενίδου Ἑλένη</i> |
| 5. <i>Ἀραβανοπούλου Χαρίκλεια</i> | 38. <i>Εὐθυβούλη Ἑλένη</i> |
| 6. <i>Ἀλευροπούλου Ἐρ.</i> | 39. <i>Εὐστρατιάδου Μαρία</i> |
| 7. <i>Ἀναγνωστίδου Χ. Καλλιόπη</i> | 40. <i>Ἐλευθεριάδου Σμαράγδα</i> |
| 8. <i>Ἀγελάστου Πηνελόπη</i> | 41. <i>Ζίφου Ἀργίνη</i> |
| 9. <i>Ἀργυριάδου Ἑλένη</i> | 42. <i>Ζαρίφη Φρόσω</i> |
| 10. <i>Ἀσκληπιάδου Δ.</i> | 43. <i>Ζαρίφη Μαρία (συνδρ 1912)</i> |
| 11. <i>Ἀναστασιάδου Ἀρ.</i> | 44. <i>Ζαρίφη Μαρία (συνδρ. 1913)</i> |
| 12. <i>Ἀγνίδου Αἰκ.</i> | 45. <i>Ζαπραΐδου Ἀναστασία</i> |
| 13. <i>Ἀνθοπούλου πασοῦ</i> | 46. <i>Ἡλιάσκου Εὐθαλία</i> |
| 14. <i>Ἀρβανιτίδου Αἰκ.</i> | 47. <i>Ἡλιάσκου Μαρία</i> |
| 15. <i>Βουαζῆν Βέη Σοφία</i> | 48. <i>Θεοτοκῆ Ἀνδρονίκη</i> |
| 16. <i>Βλαστάρη Μαρία</i> | 49. <i>Ἰωαννίδου Ἐρατώ</i> |
| 17. <i>Βαλσάμου Ἀμαλία</i> | 50. <i>Ἰωαννίδου Ἀρτεμισία</i> |
| 18. <i>Βαρότση Μαριάνθη</i> | 51. <i>Ἰβράκη Ὀλγα</i> |
| 19. <i>Wills Ἀλεξάνδρα</i> | 52. <i>Ἰβράκη Ζωῆ</i> |
| 20. <i>Βλαδίκα Ἄννα</i> | 53. <i>Ἰσαακίδου Μαρία</i> |
| 21. <i>Γιανουλάτου Καίτη</i> | 54. <i>Καρυοφύλλη Ε.</i> |
| 22. <i>Γιανισοπούλου Οὐρανία</i> | 55. <i>Κορωνάκη Καλυψὼ</i> |
| 23. <i>Γεωργαντοπούλου Ἑλένη</i> | 56. <i>Κοσμᾶ πασοῦ Μαρία</i> |
| 24. <i>Γαβριηλίδου Δέσποινα</i> | 57. <i>Καζανόβα Εὐθαλία</i> |
| 25. <i>Γεωργιάδου Θεοδώρα</i> | 58. <i>Κόμπερπατς Μαρία</i> |
| 26. <i>Γεράρδου Εὐρυδίκη</i> | 59. <i>Καλλιβρούση Εὐφημία</i> |
| 27. <i>Γοργόλη Αἰκατερίνη.</i> | 60. <i>Κέντρον Χαϊδῆ</i> |
| 28. <i>Ciraud Octave</i> | 61. <i>Κέντρον Ἀλεξάνδρα</i> |
| 29. <i>Γιανακοπούλου Εἰρ.</i> | 62. <i>Καραβοκυροῦ Ἀγλ.</i> |
| 30. <i>Δαμαλᾶ Θεοδώρου</i> | 63. <i>Καλλινίκου Ἑλίζα</i> |
| 31. <i>Δημητριάδου Πρ. Πολυξένη</i> | 64. <i>Καλλιάνου Βιργινία</i> |
| 32. <i>Δάνδρια Ἀσπασία</i> | 65. <i>Κουμαριανοῦ Δωροθέα</i> |
| 33. <i>Δημητριάδου Ἀμαλία</i> | 66. <i>Κολάση Σοφία</i> |

67. Καραβία Αικατερίνη
 68. Κόν Μ.
 69. Καλόγρη Λουκία.
 70. Καραμπέογλου 'Ελένη
 71. Κωνσταντινίδου Δέσποινα
 72. Κεχαγιόγλου Ι.
 73. Καλοθή Λεοντία
 74. Κουρεμένου, ιατροῦ
 75. Λαζαρίδου 'Αγλαΐα
 76. Λαμπίκη Μελοπομένη
 77. Λιάμπη 'Αγγελ.
 78. Λαμπίκη Μαρία
 79. Λαμπρινίδου ἐφένη
 80. Λάλα Μαρία
 81. Λαζαρίδου ἐφένη
 82. Λογίου 'Αθ.
 83. Λογίου 'Α.
 84. Μερτσάρη, ιατροῦ.
 85. Μεζίκη 'Ολγα
 86. Μαυροπούλου Κλεοπ.
 87. Μαυρογοράτου Φιλομ.
 88. Μαυρογοράτου ἐφ. Μαρία
 89. Μαυρογοράτου Λοξάνδρα
 90. Μάγκου Εὐαγγελινή
 91. Μαλλινοπούλου 'Ιουλία
 92. Μανιαδάκη 'Αθ.
 93. Μαναήλογλου 'Ελένη
 94. Μπέλλα 'Αγαθονίκη
 95. Νέτη Ζωή
 96. Νούλη, ιατροῦ.
 97. Οικιάδου 'Ασπασία
 98. Οικιάδου 'Ιουλία
 99. Πανταζή Εὐρυδίκη
 100. Παπᾶ 'Ελένη
 101. Παντζίρη Βέη Χρηστίνα
 102. Πετρίδου Μαρία
 103. Παντερμαλή 'Ελένη
 104. Παντερμαλή Αικατερίνη
 105. Παπάζογλου 'Ελένη
 106. Πορτοκάλογλου 'Αννα
 107. Παπαδοπούλου 'Αγγελική
 108. Παπαδούκα 'Αννα
 109. Πανταζοπούλου 'Ιφιγένεια
 110. Περονιάκη Λοξή
 111. Πασχαλίδου Λουκία.
 112. Παντζίρη 'Ελένη
 113. Παπαδοπούλου Σοφία
 114. Πολυζώη Αικατερίνη
 115. Παπαδοπούλου Εὐδοκία
 116. Πασχαλίδου Θ.
 117. Ρωσολύμου Μαρία
 118. Ρίζου Δέσποινα
 119. Ρίζου 'Ιφιγένεια
 120. Ρίζου Εὐρυδίκη
 121. Ράλλη Αικατερίνη
 122. Ρομπάκη 'Ελ.
 123. Ρομπάκη Εὐαγγ.
 124. Σιδερίδου Θεοφανῶ
 125. Σεβαστοπούλου Σμαράγδα
 126. Σιφναίου Δέσποινα
 127. Σαρακιώτη Αικατερίνη
 128. Σπυρίδωνος Βάσσω
 129. Σκυλίτη Εὐγενία
 130. Σημηριώτου Αιμιλία
 131. Σιניόσογλου Εὐλαμπία
 132. Σγουρδαίου Παυλίνα
 133. Σιώτου Αικατερίνη
 134. Σούρλα Βασιλική
 135. Σούρλα Αικατερίνη
 136. Σιניόσογλου Σμαρῶ
 137. Σιניόσογλου 'Ιωάννα
 138. Σαράφογλου 'Ασπασία
 139. Σεφεριάδου 'Αλκμήνη
 140. Σοῦχορ Κορνηλία
 141. Σγούτα Μαρία
 142. Τσαλίκη Δ.
 143. Ταπτᾶ 'Ελένη
 144. Τζούνη Χαρίκλεια

145. Τσιτσοπούλου Μ.
 146. Τσίκου 'Αμ.
 147. Tubini 'Ελ.
 148. Φυτίλη Μαρία
 149. Φωτιάδου Νίνα
 150. Φωτιάδου Εὐανθία
 151. Φωτιάδου Ζαφειρῶ
 152. Φραγκιά Σμαράγδα
 153. Φιλικῶ Σοφία
 154. Φράγκου Θεοδώρα
 155. Φάρα Α.
 156. Χώζη 'Ιωάννα
 157. Χρυσσοτόμου 'Αγγ.
 158. Χαριτωνίδου 'Ελένη
 159. Χατζοπούλου 'Αθηναῖα
 160. Χατζηπέτρου Θεοδώρα
 161. Χατζηκυριάκου Κορίνα

'Εκ τῶν 161 συνδρομῶν αἱ 160 εἰσὶ τοῦ ἔτους 1913 καὶ ἡ 1 τοῦ ἔτους 1912.



ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΩΝ ΕΡΑΝΩΝ

ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΓ. ΑΔΕΛΦ. ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ ΤΟΥ ΠΕΡΑΝ

ΠΡΟΣ ΚΑΛΥΨΙΝ ΤΗΣ ΕΛΛΗΨΕΩΣ ΤΗΣ ΤΑΚΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΩΔΟΥ ΤΟΥ ΧΟΡΟΥ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1913

| | Γρ. | Εκ μεταφορᾶς | Γρ. |
|--|-------------------|-------------------------------|-----|
| Φρόσω Ζαρίφη | 2160 | | |
| *Οθωμανική Τράπεζα | 1080 | Δ. Ἀγγελίδης | 20 |
| Deutsche Orientbank | 216 | E. Merlin | 20 |
| *Εταιρία Βάλιας | 108 | Υιοὶ Σινιόσογλου | 324 |
| *Εταιρία Κασάνδρας | 108 | Brasseries Bomonti | |
| Isaac Fernandez | 108 | Nectar | 108 |
| Σέργιος Πασπαλῆς | 108 | Banco di Roma | 216 |
| B. Σγούτας | 216 | Ξενοδοχ. Βυζάντιον | 40 |
| Régie des Tabacs | 864 | B. Muratti et C ^{ie} | 108 |
| Deutsche Bank | 324 | Υιοὶ Θ. Μαυρογορδάτου | 540 |
| Banque de Salonique | 216 | Φίλ. Μαυρογορδάτου | 324 |
| Εὐστάθιος Εὐγενίδης | 1620 | A. Κιουπετζόγλου | 103 |
| Στέφανος Εὐγενίδης | 540 | *Ἀδελφοὶ Μάγκου | 216 |
| Agence des Assurances Générales de Trieste | 108 | M Πορτοκάλου | 216 |
| E. Salem | 108 | Minoterie Union | 108 |
| Frid. Petchenft | 216 | N. G. | 54 |
| Alexis Rey | 216 | Λ. Τεριάζος | 60 |
| Υιοὶ Ἀρβανιτίδου | 216 | A Κιουπελόγλου | 108 |
| *Ἀλευρόπουλος | 47 ^{1/2} | Π. Πατρικίου | 54 |
| Société d'Héraclée | 324 | N. Δημητριάδης | 40 |
| Wiener Bank-Verein | 324 | Δ. Φραγκόπουλος | 108 |
| Huber frères | 324 | *Ἀνώνυμος | 54 |
| *Ἀνώνυμος | 40 | Τράπεζα Ἀθηνῶν | 324 |
| Κοσμέτος | 108 | Inconnu | 95 |
| Crédit Lyonnais | 216 | Aux 100,000 chemises | 20 |
| Υιοὶ Διαμάντογλου | 50 | N. Ἀνδρειωμένος | 27 |
| Υιοὶ Πετρίδου | 324 | *Ἀνώνυμος | 20 |
| | | Lazzaro Franco | 54 |
| | | Maison Louvre | 95 |

Εἰς μεταφορὰν Γρ. 10289.50

Εἰς μεταφορὰν Γρ. 13750.50

| Εκ μεταφορᾶς | Γρ. | 13750 ^{1/4} | Εκ μεταφορᾶς | Γρ. | 16429 ^{1/2} |
|--------------------------|-----|----------------------|-------------------------|-------------------|----------------------|
| N. Μαιμέλης | 20 | | *Ἀνώνυμος | 60 | |
| Π. Κλωναρίδης | 20 | | *Ἀνώνυμος | 30 | |
| *Ἀνώνυμος | 20 | | *Ἀνώνυμος | 20 | |
| *Ἀνώνυμος | 20 | | *Ἀνώνυμος | 40 | |
| Singer | 108 | | *Ἀνώνυμος | 40 | |
| A. Zellich fils | 20 | | Π. Ἰατρόπουλος | 60 | |
| Zinguilli | 20 | | Γ. Ζηλανάκης | 80 | |
| Au Bon Marché | 60 | | Σ. Πετρίδης, ἱατρός | 40 | |
| *Ἀδελφοὶ Χατζόπουλου | 60 | | Π. Ν. | 54 | |
| Σωκράτης | 20 | | Σταυρίδης | 40 | |
| *Ἀδ. Τρανόπουλοι | 10 | | Γαβριηλίδης | 108 | |
| Atlas frères | 108 | | I. Ἐνομοτάρχης | 40 | |
| Καλλιβρούσης | 95 | | Νικολαΐδης | 108 | |
| Σαπουντζάκης | 20 | | Εὐθ. Κ. Ἠλιάσκου | 190 | |
| G. Baker | 200 | | K και Γ. Κωνσταντινίδαι | 108 | |
| C ^{ie} des eaux | 432 | | *Ἀλ. Εὐσταθιανός | 54 | |
| *Ἀδ. Δημητριάδου | 108 | | *Ἀλ. Ἰωαννίδης | 40 | |
| *Ἀνώνυμος | 60 | | *Ἀνώνυμος | 20 | |
| *Ἀνώνυμος | 20 | | Μαμμελῆς | 20 | |
| Δημ. Μαυρογορδάτος | 216 | | Joannidès | 60 | |
| Σταῦρος Μαναήλογλου | 216 | | *Ἀνώνυμος | 40 | |
| *Ἀνώνυμος | 40 | | *Ἀνώνυμος | 20 | |
| *Ἀνώνυμος | 40 | | *Ἀνώνυμος | 40 | |
| *Ἀνώνυμος | 20 | | Π. Δημητριάδης | 47 ^{1/2} | |
| *Ἀνώνυμος | 27 | | Γ. Σώτροπας | 95 | |
| Κα Γ. | 40 | | Καίρης | 20 | |
| I. Α. Φιλικός | 108 | | Κρητικός | 54 | |
| *Ἀνώνυμος | 40 | | Μερτσάρης | 54 | |
| *Ἀνώνυμος | 40 | | Ταπῆς | 216 | |
| *Ἀνώνυμος | 40 | | Λαζαρίδης | 54 | |
| *Ἀνώνυμος | 40 | | Λιμπουσάκης | 40 | |
| Γ. και Α. Ἀποστολίδαι | 108 | | *Ἀνώνυμος | 10 | |
| *Ἀνώνυμος | 60 | | *Ἐλ. Καμπούρογλου | 40 | |
| *Ἀνώνυμος | 108 | | N. Chryssoverghi | 108 | |
| D ^r Mizzi | 108 | | Καλ. Ἀναγνωστίδου | 108 | |
| Σαββαΐδης | 27 | | Τιβέριος | 95 | |

Εἰς μεταφορὰν Γρ. 16429^{1/2}

Εἰς μεταφορὰν Γρ. 18683.—

| *Εκ μεταφορᾶς | Γρ. 18683 | *Εκ μεταφορᾶς | Γρ. 23146 ¹ / ₂ |
|---------------------------------|----------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|
| Δ. Μανουηλίδης | » 54 | Βανδῶρος | » 20 |
| L. Irinéu | » 108 | Δ. Γεωργιάδου | » 20 |
| I. Ἄδαμίδης | » 108 | Martin | » 20 |
| Δ. Εὐθυβούλης | » 95 | F. G. | » 40 |
| Σ. Ναρλῆς | » 108 | A Χρηστίδης | » 20 |
| B. Κιολεμένογλου | » 47 ¹ / ₂ | B. Δεσίρης | » 108 |
| X. X. | » 40 | Π Ν Μερτσάρης | » 47 ¹ / ₂ |
| I. Παπαδόπουλος | » 108 | K. Τρίτος | » 54 |
| Τιμολέων Ταλιάνης | » 120 | K. Ἀραβανόπουλος | » 108 |
| I. Κωνσταντινίδης | » 216 | Π. Ἀντωνιάδης | » 108 |
| Δ. Βλαστήρης | » 216 | N. Ἀλτιντζόγλου | » 20 |
| N. Δ. Φωκᾶς | » 216 | Κωνσταντάρης | » 20 |
| N. Κανέλλος | » 95 | Γιανισόπουλος | » 20 |
| Γεωργιάδης καὶ Τσαού- σογλου | » 190 | Πετροκόκκινος | » 20 |
| Μιχ. Σταύρου καὶ υἱοὶ | » 108 | Μαλατάκης | » 95 |
| Γ. Κέντρος καὶ υἱοὶ | » 216 | C ^{ie} du Tunnel | » 108 |
| Υἱοὶ Μ. Κεχαγιόγλου | » 108 | A. Surenien | » 47 ¹ / ₂ |
| | » 108 | A. Kraml | » 54 |
| *Ἀνώνυμος | » 47 ¹ / ₂ | *Ἀνώνυμος | » 27 |
| Oriental Carpet C ^{ie} | » 540 | N. Τσόγκας | » 20 |
| Υἱοὶ Κ. Ἡλιάσκου | » 540 | Cinémas Orientaux | » 20 |
| *Ἀλέξ. Δ. Φωτιάδης | » 108 | Mir et Cottereau | » 51 |
| *Ἀνώνυμος | » 20 | Kazan | » 108 |
| Γ. Εὐστρατιάδης καὶ υἱοὶ | » 216 | Περικλῆς Φωτιάδης | » 216 |
| *λ. Πανζίρης Βέης | » 216 | Νικόλαος Ταπεινός | » 108 |
| Δ. Βάλσαμος | » 108 | Π. Δημητριάδης | » 54 |
| Μανιαδάκης | » 54 | *Ἐπ. Ρίζος | » 103 |
| A. Helbig | » 108 | Μερίκας | » 95 |
| G. Coûteaux | » 54 | Σ Βαλιᾶς | » 108 |
| E. Lacluver | » 47 ¹ / ₂ | Hyacinthe Tubini | » 216 |
| *Ἀλ. Σούρλας | » 47 ¹ / ₂ | Huguenin | » 540 |
| I. Θ. Γκιόχας | » 108 | Γεώργιος Ζαρίφης | » 108 |
| *Ἀπ. Καλλίνικος | » 40 | Κυριάκος Πανζίρης | » 108 |
| *Ἡλ Μαρῖνος | » 47 ¹ / ₂ | *Ἐλένη Γ. Κατλά- νογλου | » 108 |
| | | Θρασύβουλος Ψάθης | » 108 |
| | | K Πασχαλίδης | » 54 |

Εἰς μεταφορᾶν Γρ. 23,146¹/₂

| *Εκ μεταφορᾶς | Γρ. 26236 ¹ / ₂ | *Εκ μεταφορᾶς | Γρ. 29210 ¹ / ₂ |
|----------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| I Πασχαλίδης | » 108 | Εἰρήνη Γιακουμο- πούλου | » 95 |
| Δημ. Νικολόπουλος | » 108 | P. Δ. Τζαλίκη | » 108 |
| A. Δελμούζος | » 108 | *Α Σεφεριάδου | » 54 |
| A. Παππᾶς | » 108 | K. Περδικάρης | » 54 |
| Μαρία Τζικαλιώτη | » 108 | Ταξ. Ἰβράκης | » 40 |
| H. Cohen | » 108 | E. B. Καραντώνης | » 54 |
| I. Χαριτωνίδης | » 60 | K. Μαυροπούλου | » 54 |
| Σ. καὶ Λ. Καζανόβα | » 108 | Δ. Κουμαριανοῦ | » 54 |
| Σ. Ἀποστολίδης | » 108 | M. Κουρεμένος | » 60 |
| Χατζηκυριάκου | » 108 | M. B. Ἰωαννίδου | » 54 |
| Α. Λ Ρομπάκη | » 90 | Σοφία Θ. Παπαδοπού- λου | » 108 |
| Αὐγ Ρομπάκη | » 60 | Αἰκατερίνη Πολυζώη | » 40 |
| Φωτεινὴ Ἀλεξιάδου | » 60 | B. Κουρεμένος | » 216 |
| *Ρ. Σκαναβῆ | » 60 | Λουκία Κρέστοβιτς | » 60 |
| A. Παπάζογλου | » 108 | Αἰκατερίνη Ράλλη | » 108 |
| E. Μάγκου | » 95 | *Ἀλέξ. Ἀντωνιάδης | » 108 |
| Φ. Μαλέας | » 40 | Χαράλαμπος Κιοσό- γλους | » 108 |
| Χαρ. Ἀαλῆ Βέη | » 60 | Χαράλαμπος Λάγος | » 108 |
| *Ἐλένη Στ. Παντερ- μαλῆ | » 216 | Αἰκ. Παντερμαλῆ | » 54 |
| Αἰκ. Σούρλα | » 54 | Λογοθετίδης | » 20 |
| E. Κανελλόπουλος | » 108 | B. Ἀδαμαντίδης | » 47 ¹ / ₂ |
| N. Θ. Πανταζό- πουλος | » 54 | *Ἀνώνυμος | » 20 |
| Λουκία Πασχαλίδου | » 103 | *Ἀνώνυμος | » 20 |
| E. Βασιλειάδης | » 60 | Γεώργιος Ἀδοσίδης | » 54 |
| N. Σγουριδῆς | » 108 | Στέφανος Ράλλης | » 108 |
| N. | » 30 | A. Λασκαριδῆς καὶ ἀδελφοὶ | » 95 |
| E. Δ. Σαββαίδου | » 54 | *Ἀνώνυμος | » 20 |
| Γ. Ν. Σκαλιέρης | » 108 | *Ἀνώνυμος | » 5 |
| Κα Λαγοπούλου | » 40 | Καλλιόπη Χ. Ἀνα- γνωστίδου | » 40 |
| Δ. Κηλαϊδίτης ἱατρός | » 108 | Σμαράγδα Σεβαστο- πούλου | » 216 |
| Θ. Δ. Φράγκου | » 40 | A. Δημητριάδης | » 40 |
| Γ. Κάραλης | » 95 | | |
| B. Ἀριστόβουλος | » 108 | | |
| Z. Χατζόπουλος | » 54 | | |
| Δ. Β. Ἀνανιάδης | » 54 | | |

Εἰς μεταφορᾶν Γρ. 29210¹/₂

Εἰς μεταφορᾶν Γρ. 31,432

| | |
|------------------------|-----|
| *Εκ μεταφορᾶς Γρ 31432 | |
| Λεωνίδας καὶ Ἄφρο- | |
| δίτη Παντελοῦς » | 40 |
| Α. Δαλμédικου » | 20 |
| Ἄνώνυμος » | 10 |
| Κ. Δ. Ε. » | 20 |
| Ἄσπασία Δάνδρια » | 216 |
| Καλ. Βαξεβάνογλους » | 120 |

Εἰς μεταφορὰν Γρ. 31858

| | |
|-------------------------|--------|
| *Εκ μεταφορᾶς Γρ. 31858 | |
| Ἄλ. Μαυρογένης βέης » | 108 |
| Γ. Ζουπραιίδης » | 54 |
| Θεοδοσιάδης » | 27 |
| Ι. Μαρμόπουλος » | 54 |
| Π. Ν. Πρώϊος » | 47 1/2 |
| Στ. Εὐφραιμιδης » | 95 |
| Λουκία Πασγαλίδου » | 108 |

Τὸ ὅλον Γρ. 32351 1/2

ΔΩΡΗΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΑΙ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1913.

Α' Εἰς χρόματ.

Κατ' Ἰανουάριον.

| | | |
|---------------------------------------|-----|---------------------|
| *Εκτακτος συνδρομὴ κυρίου Ἄλκιβιάδου | | |
| Καπαγιανίδου | Γρ. | 540.— |
| *Ὁμοίως Δδος Ἄλεξάνδρας Ρακτιβάν | » | <u>510 —</u> 1080.— |

Κατὰ Φεβρουάριον.

| | | |
|--|-----|---------------------|
| *Εκτακτος συνδρομὴ κυρίας Λοξάνδρας Α. | | |
| Μαυρογορδάτου | Γρ. | 540 — |
| *Ὁμοίως κυρίας Φ. Θ Μαυρογορδάτου .. | » | <u>540 —</u> 1080 — |

Κατὰ Ἰούνιον.

| | | | |
|---|---|----------------------|----------|
| » | » | κ. Περικλέους Ζαρίφη | |
| | | (Μασσαλίας) | φρ. 2000 |
| | | | 9439 — |

Κατ' Αὐγουστον.

| | | |
|--|-----|------------------|
| *Εκτακτος συνδρομὴ κυρίας Ἑλένης Ν. | | |
| Μαυρογορδάτου φρ 200 | Γρ. | 950.— |
| Πλεόνασμα ἐτησίας συνδρομῆς κυρίας Ἄν- | | |
| θοπούλου πασοᾶ | » | <u>8.—</u> 958.— |
| Εἰς μεταφορὰν | Γρ. | <u>12557.—</u> |

Ἐκ Μεταφορᾶς... Γρ. 12557.—

Κατὰ Ὀκτώβριον.

Ἐκτακτος συνδρομὴ κ. Βιργ. Καλλιᾶδου 540.—

Κατὰ Νοέμβριον.

Ἐκτακτος συνδρομὴ κυρίου Α. Ζαρίφη
 Α. Ο. 100 Γρ. 10800.—
 » » Sir Vincent Caillard » 540.—
 » » Κας' Ασπ. Σαράφογλου » 108.— 11448.—

Κατὰ Δεκέμβριον.

Ἐληροδότημα Ζωίτσας Α. Νέτη Α. Ο. 20 Γρ. 2160.—
 Ἐκτακτος συνδρομὴ Ἄδ. Atlas (Au Lion) » 216.—
 » » κ. Μαρ. Σγούτα » 475.—
 » » κ' Ἰορδάνου Κεβεντζόγλου » 120.—
 » » κ. Καλλ. Ἀναγνωστίδου
 ὑπὲρ τοῦ ταμείου τῶν ἐπὶ μισθῶ
 ἐργαζομένων ὑπαλλήλων τοῦ κα-
 ταστήματος..... Γρ. 540.— 3511.—
 Τὸ ὅλον εἰς χρήματα..... Γρ. 28056 —

Β' Εἰς εἶδη.

Κατὰ Ἀπρίλιον.

Κυρίου Ἠλία Κωνσταντινίδου ἐκ κρέα-
 τος βοείου ὄκ. 25 Γρ. 200.—

Κατὰ Μαΐον.

Ἀνόνημ. διὰ φούρνου Μαγκασὰρ ἄρτους 24 » 30.—

Κατὰ Ὀκτώβριον.

Ἀνόνημος διὰ φούρνου Μ. Παππάδη ἄρ-
 τους 25..... Γρ. 31.25
 Εἰς μεταφοράν, ... Γρ. 261.25 28056.—

Ἐκ Μεταφορᾶς... Γρ. 261.25 28056.—

Κατὰ Δεκέμβριον

Κυρίου Ὀδ. Νεγροπόντη εἰς φασόλια σάκ.18 Γρ. 1800.—
 » Ἠλ. Κωνσταντινίδ. κρέατος βοείου
 ὄκ. 25 Γρ. 200.—
 Κυρίου Χαρ. Μέτση κρέατος βοείου ὄκ 12¹/₂ » 100 —
 Κυρίας Dubois ἄρτους 50..... » 62.50
 Ἀδελφῶν Hayden, διαφόρων ὑφασμάτων. » 200 — 2623.75
 30679.75

ΙΣΟΛΟΓΗΜΑ
ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ
Τῆ 31

| ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ | Γρόσια | έκ. | Γρόσια | έκ. |
|--|---------|-----|-----------|-----|
| Χρεώγραφα και κληροδοτήματα. | | | | |
| Διατίμησις διαφόρων Χρεωγράφων..... | | | 1,329,600 | 50 |
| Κτήμα 'Αδελφότητος (δοσῦ Τηλεγράφου). | | | | |
| 'Αξία κτήματος..... | | | 1,406,465 | 25 |
| Αυτοκρατορική 'Οθωμ. Τράπεζα. | | | | |
| Τὸ παρ' αὐτῇ ὑπόλοιπον Λ/σμοῦ Λ. Ο. 13.66/00 | | | 1,477 | 50 |
| Λεωνίδα Ζαριφής. | | | | |
| Τὸ παρ' αὐτῷ ὑπόλοιπον Λ/σμοῦ Λ. Ο. 0.46/00 | | | 49 | — |
| Χρεῶσται Πλυντηρίου. | | | | |
| Τὰ παρὰ διαφόρων ὀφειλόμενα | | | 19,052 | — |
| 'Ακατέργαστον ὑλικὸν 'Εργαστηρίου. | | | | |
| 'Αξία τοῦ ἐν τῇ ἀποθήκῃ ἀκατεργάστου ὑλικοῦ, ἤτοι: ἀναλογίας 'Εργαστηρίου..... | 70,416 | 50 | | |
| » Εἰδικοῦ Ταμείου..... | 108,000 | — | 178,416 | 50 |
| 'Ακατέργαστον ὑλικὸν Πλυντηρίου. | | | | |
| 'Αξία τοῦ ἐν τῇ ἀποθήκῃ σάπωνος, τεμάχια 4519 | 14,363 | — | | |
| » » » 'Αγγλικοῦ Κόκ..... | 5,523 | 50 | 19,886 | 50 |
| 'Επιπλα καὶ Σκεύη. | | | | |
| 'Αξία καὶ ἐκτίμησις διαφ. σκευῶν καὶ ἐπίπλων. | | | 98,722 | 25 |
| Κατεργασμένον ὑλικὸν 'Εργαστηρίου. | | | | |
| 'Αξία τοῦ ἐν τῇ ἀποθήκῃ κατεργασμένου ὑλικοῦ | | | 128,271 | 75 |
| Χρεῶσται 'Εργαστηρίου. | | | | |
| Τὰ παρὰ διαφόρων ὀφειλόμενα..... | | | 33,852 | 50 |
| Εἰς μεταφορὰν..... | | | 3,215,793 | 75 |

ΓΙΣΜΟΣ
ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ ΤΟΥ ΠΕΡΑΝ
Δεκεμβρίου 1913

| ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ | Γρόσια | έκ. | Γρόσια | έκ. |
|--|-----------|-----|---------------|-----|
| Εἰδικὸς Λ/σμὸς Τόκων Κληροδοτήματος 'Αγωνύμου Εὐεργέτιδος. | | | | |
| 'Υπόλοιπον πρὸς κάλυψιν ζημιῶν ἐξ εὐθηνοπώλησεως κατειργασμένου ὑλικοῦ | | | 38,107 | 75 |
| Εἰδικὸς Λ/σμὸς Τόκων Κληροδοτήματος Γ. Ζαφειροπούλου (Λ/σμὸς 'Ορφανῶν). | | | | |
| 'Υπόλοιπ. Λ/μοῦ προωρισμένον ὑπὲρ ὀρφανῶν | | | 25,773 | 50 |
| Περιουσία 'Αδελφότητος. | | | | |
| Κινητὴ καὶ ἀκίνητος περιουσία τῆ 31 Δεκ. 1912 | 2,910,017 | 75 | | |
| Μείον ζημίαις χρήσεως 1912 | 50,928 | 50 | | |
| Περιουσία Τμήματος Νοσοκόμων. | 2,859,089 | 25 | | |
| Κεφάλαιον τμήματος τῆ 31 Δεκεμβρίου 1912 | | | Γρ. 114,558.— | |
| 'Ετήσιον τόκον 4% χρήσεως 1913 > | | | 5,782.25 | |
| Εἰδικὸν Κεφάλαιον ἀκατεργ. ὑλικοῦ | | | | |
| Δωρεὰ διαφόρων τῷ 1889 πρὸς σχηματισμὸν κεφαλαίου δι' ἀγορὰν ἀκατεργάστου ὑλικοῦ τοῖς μετρητοῖς Λ. Ο. | 150,310 | 25 | | |
| | | | 1,000.— | |
| | 108,000 | — | 3,117,429 | 50 |
| Πιστώται 'Εμπορευμάτων | | | | |
| 'Αξίαν 'Εμπορευμάτων ἐπὶ πιστώσει εἰς κ. Mihran Baltayan | | | 5,317 | 0 |
| 'Επικουρικὸν Ταμεῖον ἀπὸρ. 'Εργασιῶν | | | | |
| 'Υπόλοιπον πρὸς βοήθειαν ἀπὸρων 'Εργασιῶν. | | | 950 | — |
| Τόκοι ὀφειλόμενοι 1913 | | | | |
| Διὰ τόκον 5% ἐπὶ χορηγήματος τῆ 'Αδελφότητι ἐκ Λ. Ο. 1,500 ἀπὸ 1ης Φεβρουαρίου 1913 31 'Ιανουαρίου 1914 Λ. Ο. 75 | | | 8,100 | — |
| Εἰς μεταφορὰν..... | | | 3,195,678 | 25 |

(Συνέχεια)

| ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ | Γρόσια | έκ. | Γρόσια | έκ. |
|--|--------|-----|------------------|-----|
| Έκ μεταφορᾶς | | | 3,215,793 | 75 |
| Έκκρομείς Λ'όμοι Είσπρα. Δανείων κτλ. | | | | |
| Χρεολογικὸν ὑπόλοιπον λ/σμοῦ, ὡς ἐξῆς : | | | | |
| Κατάθεσιν εἰς Μ. Πρωτοσυγγελίαν | | | | |
| Λ. Ο. 12+80=92.— | 9,936 | — | | |
| Δάνειον εἰς δύο διαφόρους » » | 5.— | 540 | | |
| Λ. Ο. 97.— | 10,476 | — | | |
| Εἰς Δίκ. Ἀγγελῆ διὰ κατάθεσιν τῆς » » | 280 | 50 | | |
| » » 94.40 | | | 10,195 | 50 |
| Κατειργασμ. ὑλικὸν Εἰδ. Τμ. Ραπτικῆς. | | | | |
| Ἀξία τοῦ ἐν τῇ ἀποθήκῃ κατειργασμ. ὑλικοῦ.. | | | 1,312 | 25 |
| Χρεῶσται Τμημ. Νοσοκόμων 1913. | | | | |
| Καθυστερούμενα ἐκ νοσηλειῶν..... | | | 162 | — |
| Χρεῶσται ταινιδῶν διγαροχάρτου 1913. | | | | |
| Καθυστερούμενα ἐκ προσόδων ταινιδῶν..... | | | 7,250 | — |
| Έκκρ. λ'όμοι τόκων-χορηγημάτων 1913. | | | | |
| Καθυστερούμενοι τόκ., χορηγ. καὶ μερίσμ. 1913. | | | 41,870 | 50 |
| | | | <u>3,276,584</u> | — |

(Συνέχεια)

| ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ | Γρόσια | έκ. | Γρόσια | έκ. |
|--|--------|-----|------------------|-----|
| Έκ μεταφορᾶς..... | | | 3,195,678 | 25 |
| Έκκρομείς Λ'όμοι | | | | |
| Όφειλόμενα ἀπὸ ἐκκρομείς προχείρους λ. σμοῦς | | | 5,366 | 25 |
| Λ'όμοις Ἐθνικοῦ Νοσοκομείου | | | | |
| Πιστολογικὸν ὑπόλοιπον τρέχοντος λ/σμοῦ.... | | | 346 | 25 |
| Ταμείον ὑπὲρ ἐμμίσθων ὑπαλλήλων Καταστάματος | | | | |
| Συνδρομὴ κυρίας Καλλ. Ἀναγνωστίδου ὑπὲρ ἐμμίσθων ὑπαλλήλων..... | | | 540 | — |
| Τακτικὰ Μέλη 1914 | | | | |
| Τακτικὴν συνδρομὴν 4 μελῶν διὰ τὸ 1914 ... | | | 480 | — |
| Χρεωλυτικὸν Δάνειον Ἀδελφότητος 5% 1913 | | | | |
| Δάνειον ἀπὸ Λ. Ὁθ. Τράπεζαν 5% Λ. Ο. 400.. | 43.200 | — | | |
| Τόκον 16/29 Νοεμβρίου — 17/30 Δεκεμβρίου 1913 Λ. Οθ. | 181 | 50 | | |
| 1.68.— | | | 43,381 | 50 |
| Λ. Ο. 401.68 | | | | |
| Λ'όμοις κ. κ. Φωοκόλου, Μάγκου καὶ Σας | | | | |
| Ἀξίαν 30 Τόν. Ἀγγλ. Κόκ διὰ Λ. Ο. 68 48 | | | 7,396 | — |
| Κέρδη καὶ Ζημῖαι 1913 | | | | |
| Πιστολογικὸν Ὑπόλοιπον λ/σμοῦ, ἧτοι: πλεόνασμα χρήσεως 1913..... | | | 23,395 | 75 |
| | | | <u>3,276,584</u> | — |

Ὁ Λογιστής

(Ὑπογρ.) **Ι. Π. ΚΑΠΑΛΑΝΟΓΛΟΥ**

ΑΠΟΛΟ
ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

Τῆ 31

| <u>ΕΞΟΔΑ</u> | Γρόσια | έκ. | Γρόσια | έκ. |
|---|--------|-----|---------|-----|
| Έργαστήριον. | | | | |
| *Έλλειμμα ἐπὶ τῆς ὀλικῆς ἐτησίᾳς κινήσεως, ὡς ἐν σελιδι 18 | | | 19,049 | 75 |
| Έξοδα Κεντρικ. Γραφείου-Καταστάματος | | | | |
| Διὰ διάφορα ἔξοδα Κεντρ. Γραφείου-Καταστήματος, ὡς ἐν σελ. 50..... | | | 16,865 | 50 |
| Μισθοδοσίαι Κεντρικοῦ Γραφείου. | | | | |
| Διὰ μισθοδοσίας γραμματέως καὶ 2 ὑπαλλήλων | | | 21,936 | — |
| Τυπὴμα Έλεῶν, ὡς ἡ σελίς 16 | | | | |
| *Έκτακτα ἐλέη: εἰς ἔβδομ. χρηματ. βοηθήματα. | 6,650 | — | | |
| *Έλέη εἰς εἶδη: » ἀσπρόρροχα, γάλα κρέας, ἄρτους κτλ. | 30,599 | 25 | | |
| Μηνιαία: εἰς διαφ. ἐνδεεῖς οἰκογενείας μηνιαία. | 30,442 | — | | |
| Μισθοδοσίαι καὶ ἔξοδα: διὰ μισθοδοσίας προσωπικοῦ καὶ ἔξοδα | 6,606 | — | | |
| *Έλέη Πάσχα καὶ Χριστουγένων: εἰς διαφόρους διάφορα βοηθήματα | 2,819 | — | 77,116 | 25 |
| Εἰς Μεταφοράν..... | | | 134,967 | 50 |

ΓΙΣΜΟΣ
ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ ΤΟΥ ΠΕΡΑΝ

Δεκεμβρίου 1913

| <u>ΕΣΟΔΑ</u> | Γρόσια | έκ. | Γρόσια | έκ. |
|---|--------|-----|--------|-----|
| Πλυντήριον. | | | | |
| Πλεόνασμα ἐπὶ τῆς ὀλικῆς ἐτησίᾳς κινήσεως ὡς ἡ σελ. 20. | | | 4,615 | — |
| Τυπὴμα Νοσοκόμων. | | | | |
| Πλεόνασμα ἐπὶ τῆς ὀλικῆς ἐτησίᾳς κινήσεως, ὡς ἡ σελ. 26. | | | 11,034 | — |
| Δωρηταὶ καὶ Συνδρομηταί. | | | | |
| *Έκ διαφ. ἐκτάκτων δωρεῶν καὶ συνδρομῶν εἰς μετρητά | 28,056 | — | | |
| *Έκ διαφ. ἐκτάκτων δωρεῶν καὶ συνδρομῶν εἰς εἶδη | 2,623 | 75 | 30,679 | 75 |
| Τακτικὰ Μέλη, ὡς ἡ σελίς 29 | | | | |
| *Έκ τακτικῶν συνδρομῶν 160 μελῶν 1913 . . . | 19,200 | — | | |
| » » » 1 » 1912 . . . | 120 | — | 19,320 | — |
| Λ/μὸς ἐκτάκτων Προαιρετικῶν Έράνων, ὡς ἡ σελίς 32 | | | | |
| Εἰσπράξεις προαιρετικῶν ἐράνων ἀπὸ διαφόρους | | | 32,351 | 50 |
| Εἰς μεταφοράν | | | 98,000 | 25 |

(Συνέχεια)

| <u>ΕΞΟΔΑ</u> | Γρόσια | έκ. | Γρόσια | έκ. |
|---|--------|-----|---------|-----|
| Έκ μεταφορᾶς | | | 134,967 | 50 |
| Ίατρείον. | | | | |
| Διὰ φάρμακα, μισθοδοσίας και έξοδα Τμήματος, ὡς σελίς 22..... | | | 41,654 | 50 |
| Δαπάναι Είδ. Τυήματος Ραπτικῆς | | | | |
| Διὰ μισθ. Διευθυντρίας, ἡμερομίσθια μαθητευομένων, έξοδα Τμήματος και ἀγορὰν ἀκατεργάστου ὕλικου..... | | | 10,564 | 50 |
| | | | 187,186 | 50 |
| Πλεόνασμα χρήσεως 1913 πρὸς ἐξίδωσιν | | | 23,395 | 75 |
| | | | 210,582 | 25 |

(Συνέχεια)

| <u>ΕΣΟΔΑ</u> | Γρόσια | έκ. | Γρόσια | έκ. |
|--|--------|-----|---------|-----|
| Έκ μεταφορᾶς | | | 98,000 | 25 |
| Τόκοι και χορηγήματα 1913, ὡς ἡ σελίς 48 | | | | |
| Καθαρὸν ὑπόλοιπον ἐπὶ τῆς ὀλικῆς κινήσεως, ἤτοι: ἐπὶ τόκων χορηγημάτων εισπραχθέντων | 11,785 | 25 | | |
| » » » καθυστερουμένων | 33,132 | 25 | 44,917 | 50 |
| Πρόδοδοι Ταινιῶν Σιγαροχάρτου | | | | |
| Έκ προσόδων Ταινιῶν εισπραχθεισῶν | 3,750 | — | | |
| » » » καθυστερουμένων | 7,250 | — | | |
| | 11,000 | — | | |
| Έκ πωλήσεως Σιγαροχάρτου | 4 | 50 | 11,004 | 50 |
| Κέρδη και Ζημιαί | | | | |
| Πιστολογικὸν ὑπόλοιπον μερίδος ὡς ἡ σελ. 49 | | | 56,660 | — |
| | | | 210,582 | 25 |
| Τὸ ὡς ἄντικρον πλεόνασμα . . . | | | 23,395 | 75 |

Ὁ Λογιστῆς
(Υπογραφή) **Ι. Π. ΚΑΠΑΛΑΝΟΓΛΟΥ**

ΤΟΚΟΙ ΚΑΙ ΧΟΡΗΓΗΜΑΤΑ 1913

| | "Εξοδα | | "Εσοδα | |
|--|---------------|-----------|---------------|-----------|
| | Γρόσ. | έκ | Γρόσ. | έκ |
| 'Εξ όλικής κινήσεως τόκων και χορηγημάτων χρήσεως 1913, εισπραχθέντων . | | | 25,849 | — |
| 'Εξ όλικής κινήσεως τόκων και χορηγημάτων χρήσεως 1913 καθυστερουμένων | | | 33,132 | 25 |
| | | | <u>58,981</u> | <u>25</u> |
| Διά τόκων χρεωλυτικού δανείου 'Αδελφότητος 1913, από 16/29 Νοεμβρίου—17/30 Δεκεμβρίου Λ. Ο. 1.68= ... | 181 | 50 | | |
| » τόκων έτήσιον 4% επί του κεφαλαίου Τμήματος Νοσοκόμων (γρ. 144,558), χρήσεως 1913 | 5,782 | 25 | | |
| » τόκων 5% όφειλόμενον επί του χορηγήματος Λ. Ο. 1,500 από 1 Φεβρουαρίου 1913—31 'Ιανουαρίου 1914 Λ. Ο. 75 | 8,100 | — | | |
| | <u>14,063</u> | <u>75</u> | | |
| Πιστολογικόν υπόλοιπον προς έξίσωσιν. | 44,917 | 50 | | |
| | <u>58,981</u> | <u>25</u> | <u>58,981</u> | <u>25</u> |
| Διά τό, ως άνωθι, πιστολογ. υπόλοιπον . | | | 44,917 | 50 |

ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ 1913

| | "Εξοδα | | "Εσοδα | |
|--|---------------|-----------|---------------|-----------|
| | Γροσ. | έκ | Γροσ. | έκ. |
| 'Από όφελος μεταξὺ προεκτιμήσεως και πωλήσεως χρεωγράφων 'Αδελφότητος | | | 2,253 | 75 |
| » νομισματικὴν όφέλειαν πληρωμῆς κυρίας Ver | | | 4 | 50 |
| » ένοίκιον αιδούσης καταστήματος εις 'Αδελφότητα «'Αγίου Μηνᾶ» Λ. Ο. 5. | | | 540 | — |
| » κληροδοτήμα Σπ. Α. Σιδερίδου Λ. Ο. 500. | | | 54,000 | — |
| | | | <u>56,798</u> | <u>25</u> |
| Διά ζημίαν μιᾶς Λαχ. Όμολ. Έθν. Τραπ. τῆς 'Ελλάδος 3% 1880 εις τό άρτιον κληρωθείσης | 138 | 25 | | |
| Πιστολογικόν υπόλοιπον προς έξίσωσιν . | 56,660 | — | | |
| | <u>56,798</u> | <u>25</u> | <u>56,798</u> | <u>25</u> |
| Διά τό, ως άνωθι, πιστολογικόν υπόλοιπον | | | 56,660 | — |

ΕΞΟΔΑ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

| | <i>Γρόσια</i> | <i>έκ.</i> |
|---|---------------|------------|
| Διά φωτιστικά και άγιασμούς..... | 92 | — |
| > ασφάλιστρα κτιρίου και ύλικου..... | 1,348 | 75 |
| > Διορθωτικά κτιρίου, κωδώνων καί τηλεφώνων..... | 605 | — |
| > διάφορα Καταστήματος..... | 2,173 | — |
| > αγοράν βιβλίων..... | 211 | — |
| > γραφικήν ύλην..... | 135 | 50 |
| > βλοῦζας, έμπροσθέλας και στρωμνήν θυρωρῶν..... | 298 | 25 |
| > καύσιμον ύλην..... | 930 | — |
| > έκτυπωτικά Λογοδοσίας .1912 κτλ..... | 1,250 | — |
| > χαρτόσημα..... | 73 | — |
| > ξυλάνθρακας θυρωρείου..... | 455 | 50 |
| > πρωτοκολλητικά δικαιώματα..... | 780 | — |
| > κτηματικούς και δημαρ φόρους..... | 7,491 | — |
| > δῶρα ύπαλλήλων..... | 216 | — |
| > ανάλογον Γραφείου έτι ὕδα- τος Δέρκων | 546 | 50 |
| > έπιτηρητικά μνήματος Γ. Ζα- φειροπούλου..... | 240 | — |
| > δημοσιεύματα..... | 20 | — |
| | <u>16,865</u> | <u>50</u> |



SISMANOGLIO
MEGARÒ